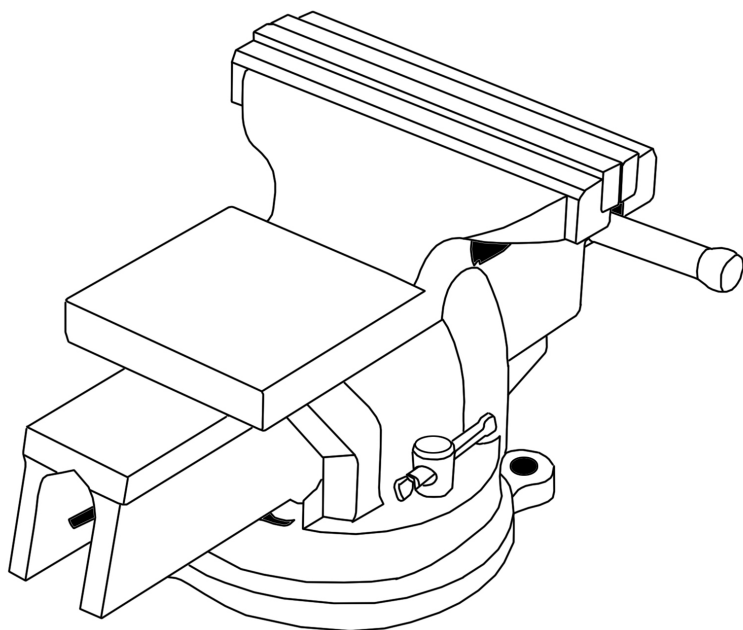


EBERTH

Werkbankschraubstock



BETRIEBSANLEITUNG

DE EN FR IT ES NL PL SE

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
Lieferumfang	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Vorhersehbarer Missbrauch	4
Zeichenerklärung	5
Warnungen:	5
Symbole und Abbildungen	5
Allgemeine Sicherheitshinweise	6
Im Allgemeinen	6
Ort der Arbeit	7
Restrisiken	9
Nach der Lieferung	9
Gerätebeschreibung	10
Montage	11
Montage des Schraubstocks	11
Inbetriebnahme	12
Reinigung, Pflege und Wartung	13
Reinigung	13
Pflege	13
Transport	13
Technische Daten	14
Entsorgung	15
Service	15
Gewährleistung	16
Notizen	17



Lesen Sie immer die Betriebsanleitung durch.

Der Bediener muss die Betriebsanleitung lesen und verstehen, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten. Auch Bediener, die bereits Erfahrung mit dem Gerät haben, müssen die Betriebsanleitung lesen und verstehen.

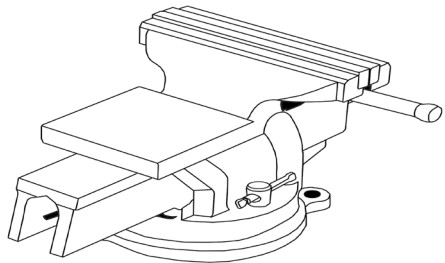
Unzureichend informierte Bediener können sich und andere durch unsachgemäßen Gebrauch gefährden. Bewahren Sie das Benutzerhandbuch griffbereit auf.

Das Bedienungs-, Wartungs- und Reinigungspersonal muss das Benutzerhandbuch lesen. Wenn Sie das Gerät an einen Dritten weitergeben, geben Sie auch die Gebrauchsanweisung weiter.

Lieferumfang

Die letzten technischen Änderungen können von den hier beschriebenen Erläuterungen und Zeichnungen abweichen.

Tabelle 1

Bezeichnung	Menge	Bild
Maschinenschraubstock	1	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung gewährleistet. Jede über den bestimmungsgemäßen Gebrauch hinausgehende Verwendung des Geräts gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Das Gerät darf nur zum sicheren Festhalten von Materialien für Schneide-, Formgebungs- oder Montagearbeiten verwendet werden und darf für keinen anderen Zweck eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

Verwenden Sie das Gerät niemals zu anderen Zwecken als zum sicheren Festhalten von Materialien für Schneide-, Formgebungs- oder Montagearbeiten. Das Gerät kann Beanspruchungen und Belastungen ausgesetzt werden, für die es nicht ausgelegt ist.

Technische Änderungen am Produkt im Zuge der Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor. Wenn Sie Ersatzteile benötigen, verwenden Sie nur Originalersatzteile!

Zeichenerklärung

Wichtige sicherheitsrelevante und technische Informationen sind in dieser Betriebsanleitung durch Symbole gekennzeichnet. Befolgen Sie die Anweisungen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Warnungen:

 **GEFAHR**

Dieses Symbol weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

 **WARNUNG**

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.

 **VORSICHT**

Dieses Symbol weist auf gefährliche Situationen hin, die zu leichten Verletzungen oder Beschädigungen, Fehlfunktionen und Zerstörung des Geräts führen können.



Warnung vor allgemeiner Gefahr. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Tod führen.



Gefahr des Einklemmens der Hand unter der Box.
Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen der Hand führen.

Symbole und Abbildungen



Bitte lesen!

Lesen Sie vor der Anwendung die Gebrauchsanweisung.



Tipp! Dieses Symbol weist auf Tipps und Informationen hin, die für einen effizienten und störungsfreien Betrieb des Geräts zu beachten sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



Beachten Sie die Sicherheits- und Warnhinweise auf dem Gerät und befolgen Sie die Anweisungen! Neben den Hinweisen in dieser Betriebsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits-, Hygiene- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers beachtet werden.

Im Allgemeinen

- Das Handbuch muss immer am Arbeitsplatz aufbewahrt werden.
- Als Erstnutzer werden Sie von einem Fachmann eingewiesen. Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen. Wird ein Jugendlicher über 16 Jahren von einer Fachkraft unter Aufsicht ausgebildet, ist er von dem Verbot ausgenommen. Verleihen oder übergeben Sie das Gerät nur an Personen, die mit der Bedienung des Gerätes vertraut sind. Bitte legen Sie der Lieferung die Betriebsanleitung bei. Das Betriebspersonal ist Dritten gegenüber verantwortlich. Halten Sie andere Personen während der Benutzung des Geräts fern. Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Seien Sie aufmerksam und führen Sie alle Arbeiten ruhig und sorgfältig aus. Arbeiten Sie nie, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Sinne beeinträchtigen können. Achten Sie besonders auf Ihren Zustand am Ende des Arbeitstages. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Benutzen Sie das Gerät, die Ausrüstung und die Werkzeuge in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die zu verrichtende Arbeit. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Verändern Sie niemals das Gerät und seine Betriebs- und Sicherheitsmechanismen oder machen Sie die Betriebs- und Sicherheitsmechanismen unbrauchbar. Eingriffe in das Gerät und Veränderungen an den Betriebs- und Sicherheitseinrichtungen gefährden Ihre Sicherheit und können zu Schäden am Gerät führen.
- Tragen Sie während der Arbeit niemals Ringe, Uhren, Krawatten oder Körperschmuck. Lange Haare zusammenbinden und sichern. Tragen Sie stets praktische Kleidung aus robustem Material, die gut sitzt, Sie aber nicht behindert. Gefahr, in rotierende Teile gezogen zu werden. Vermeiden Sie Verletzungen durch das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung.
- Steigen Sie niemals auf das Gerät! Gefahr des Umkippen.

- Tragen Sie immer eine persönliche Schutzausrüstung und eine dicht schließende Schutzbrille. Achten Sie darauf, dass die Schutzbrille richtig aufgesetzt ist. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie z. B. Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Gehörschutz und Schutzbrille, je nach Art und Verwendung des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen und dauerhaften Schäden.
- Sorgen Sie dafür, dass andere Personen, einschließlich Tiere, einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Vor der Inbetriebnahme ist das Gerät auf Vollständigkeit, Funktion und Dichtheit der Hydraulikanlage zu prüfen.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, ob alle Schraubverbindungen fest angezogen sind.
- Lassen Sie Ihr Gerät von qualifiziertem Personal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Diese Maßnahme gewährleistet, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile ordnungsgemäß funktionieren und nicht verklemmt sind, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile von einem Fachmann reparieren, bevor Sie das Gerät benutzen. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- Sorgen Sie immer für einen festen und sicheren Stand. Arbeiten Sie niemals kopfüber, über die Schulter oder auf Leitern. Arbeiten Sie nie allein. Für Notfälle muss eine Person in Rufweite sein. Eine abnormale Körperhaltung kann dazu führen, dass Sie das Gerät in unerwarteten Situationen nicht bedienen können. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder fehlerhaftes Gerät in Betrieb!
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an unseren Kundendienst oder lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Mechaniker überprüfen.

Ort der Arbeit

- Stellen Sie das Gerät auf ebenen, rutschfesten Boden. Das Gerät darf nicht wackeln. Räumen Sie den Arbeitsbereich.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz ausreichend beleuchtet ist. Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsplätze erhöhen das Verletzungsrisiko.
- Sorgen Sie für eine Oberfläche, die das Gewicht des Geräts und des Werkstücks

ausreichend tragen kann.

- Arbeiten Sie nie allein. Für Notfälle muss eine Person in Rufbereitschaft sein.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder explosiven Gasen verwendet werden.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer an den beiden Griffen fest. Rückschlag droht.
- Sorgen Sie dafür, dass andere Personen, einschließlich Tiere, einen sicheren Abstand zum Arbeitsbereich einhalten. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Räumen Sie den Arbeitsplatz von Hindernissen frei. Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz ausreichend beleuchtet ist.

Restrisiken

Auch wenn alle einschlägigen Sicherheitsvorschriften eingehalten werden und der Verwendungszweck vom Hersteller angegeben wird, können konstruktionsbedingt durch den Verwendungszweck bedingte Risiken bestehen.

Risiken können minimiert werden, wenn die Sicherheitshinweise, die bestimmungsgemäße Verwendung und alle in der Betriebsanleitung beschriebenen Hinweise beachtet werden.

Restrisiken manifestieren sich durch:

- Umkippen des Geräts und die damit verbundene Verletzungsgefahr.
- Gefahr von Schnittverletzungen durch nicht entgratete Löcher, Kanten des Werkstücks.
- Verletzungsgefahr für das Auge durch umherfliegende Teile des Werkstücks.

Nach der Lieferung

- Entfernen Sie vor dem Aufstellen des Geräts das gesamte Verpackungsmaterial vom Gerät.
- Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung die in Ihrem Land geltenden Vorschriften.
- Entsorgen Sie wiederverwertbare Verpackungsmaterialien zum Recycling.
- Bitte überprüfen Sie, ob das Gerät und die Ausrüstung vollständig sind.
- Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.
- Bitte halten Sie Ihre Kundennummer, Rechnungsnummer und Bestellnummer bereit.



**Bewahren Sie die Verpackung Ihres Geräts auf.
Möglicherweise benötigen Sie die Verpackung für die Lagerung während der
Garantiezeit.
Im Falle eines Schadens wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.**

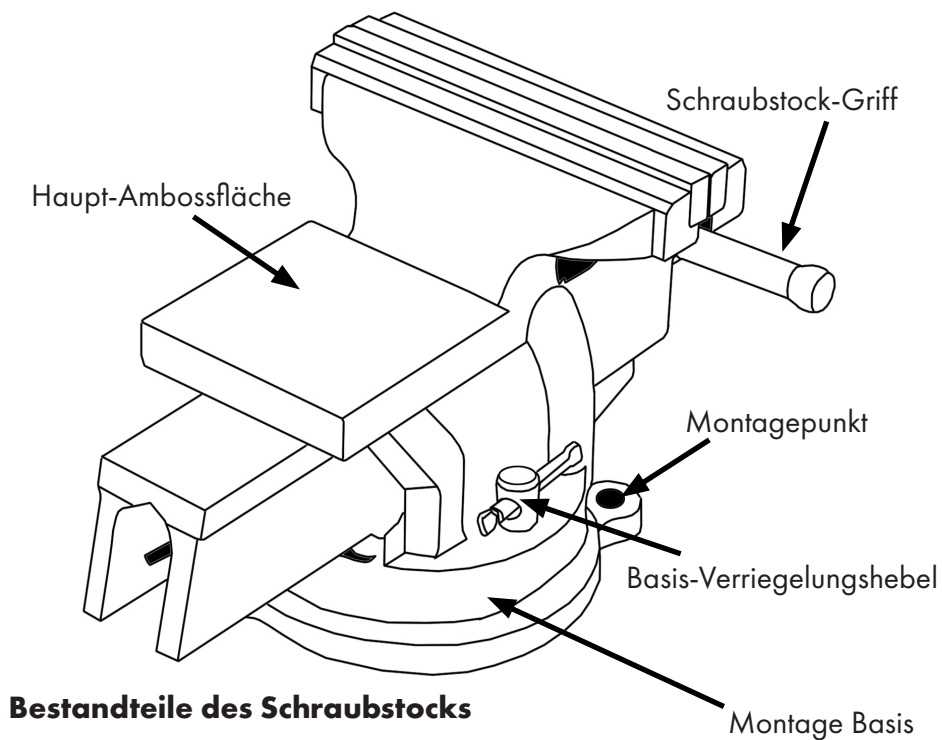


Abb. 1
Beschreibung des Produkts

Montage

- Sorgen Sie für ausreichend Platz und gute Sichtverhältnisse.
- Wenn das Gerät unter Druck steht, darf es nicht bewegt oder verschoben werden.
- Verwenden Sie die Beschreibung des Geräts als visuelle Hilfe für die Installation.

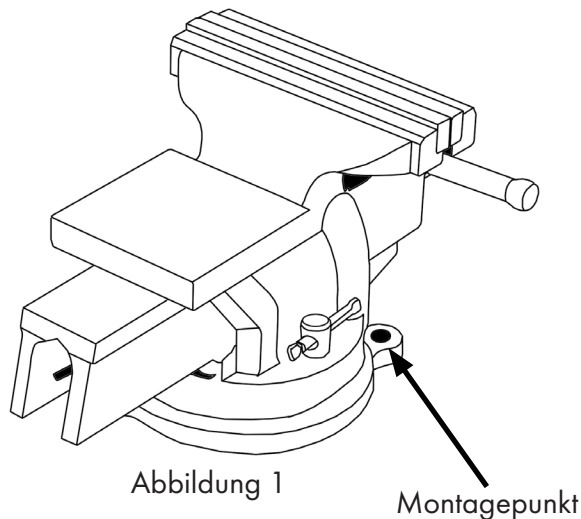


⚠ VORSICHT

Gefahr des Quetschens der Hand unter dem Schraubstock.

Montage des Schraubstocks

- Platzieren Sie den Schraubstock an der gewählten Stelle und achten Sie darauf, dass alle vier Ecken des Schraubstocks flach auf der Montagefläche aufliegen.
- Montieren Sie Schrauben (nicht mitgeliefert) durch die Befestigungspunkte, um den Schraubstock an der Werkbank zu befestigen.
- Überprüfen Sie die Stabilität des Schraubstocks vor der Benutzung.



Inbetriebnahme



Wählen Sie das Werkstück immer entsprechend der Größe des Schraubstocks aus.

- Lösen Sie den Verriegelungshebel des Sockels, um den Sockel in die gewünschte Position zu schwenken. Ziehen Sie die Sockelgriffe vor der Benutzung fest.
- Drehen Sie die Schraubstockspindel gegen den Uhrzeigersinn, um die Backen des Schraubstocks zu öffnen.
- Legen Sie das Werkstück in die Spannbacken ein.
- Ziehen Sie die Backen durch Drehen der Schraubstockspindel im Uhrzeigersinn fest, um Ihr Werkstück zu sichern.

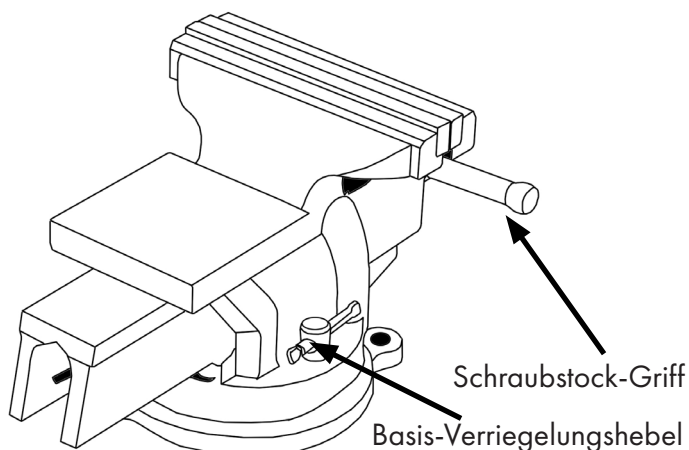


Abbildung 2



⚠ VORSICHT

Gefahr des Quetschens der Hand unter dem Schraubstock.



⚠ VORSICHT

Bei der Arbeit mit dem Amboss nicht direkt mit einem gehärteten Werkzeug auf den Amboss schlagen. Dies könnte zu Schäden am Schraubstock und am Werkzeug führen.

Reinigung, Pflege und Wartung

Reinigung

- Reinigen Sie regelmäßig alle Teile des Geräts gründlich mit einem feuchten Tuch.

Pflege

- Halten Sie die beweglichen Teile geschmiert. Wischen Sie überschüssiges Schmiermittel von den Backen und allen Griffen ab.
- Halten Sie die Backen sauber.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben, Bolzen und anderen Befestigungselemente dauerhaft fest angezogen bleiben.

Transport

Während des Transports sollten starke Erschütterungen und Zusammenstöße vermieden werden. Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, sollte es in einem zugigen, trockenen und kohlensäurefreien Lager gelagert werden; wenn es vorübergehend gelagert werden muss, sollten Maßnahmen zum Schutz vor Regen und zur Sicherheit getroffen werden.

Technische Daten

Tabelle 2

MODELL	BV3-100ST
Backenbreite	100 mm
Maximale Spannweite	85 mm
Amboss Abmessungen	70 x 70 mm
Gesamtabmessungen (mit geschlossenen Klemmbacken) (L x B x H)	229 x 150 x 138 mm
Gewicht	4.1 kg

Tabelle 3

MODELL	BV3-125ST
Backenbreite	125 mm
Maximale Spannweite	87 mm
Amboss Abmessungen	63 x 63 mm
Gesamtabmessungen (mit geschlossenen Klemmbacken) (L x B x H)	235 x 125 x 130 mm
Gewicht	6.7 kg

Tabelle 4

MODELL	BV3-150ST
Backenbreite	150 mm
Maximale Spannweite	100 mm
Amboss Abmessungen	85 x 83 mm
Gesamtabmessungen (mit geschlossenen Klemmbacken) (L x B x H)	282 x 150 x 152 mm
Gewicht	10.1 kg

Entsorgung

Entsorgen Sie Ihr Altgerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den nationalen Vorschriften. Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts die in Ihrem Land und Ihrer Gemeinde geltenden Vorschriften.



▲ VORSICHT

Machen Sie Ihr Gerät unbrauchbar, bevor Sie es entsorgen, um Missbrauch und die damit verbundenen Risiken zu vermeiden.



Entsorgen Sie das Gerät niemals im normalen Hausmüll.

Service

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Deutschland.

E-Mail: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.de

Telefon: 030692061870

Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften und nach aktuellen technischen Entwicklungsstandes sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt. Die Übersetzungen der Bedienungsanleitung wurden nach bestem Wissen erstellt.

Vertes räumt gemäß den gesetzlichen Vorschriften, eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein.

Für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg zwingend erforderlich.

Für Geräte, deren Seriennummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde, übernimmt Vertes keine Gewährleistung.

Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei:

- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch,
- Schäden aufgrund von Fremdeinwirkung, Verschleißteilen,
- Unzulässigen Veränderungen.

Bei Rückfragen wenden Sie sich an den Rocket-Tools Kundenservice. Halten Sie hierfür bitte Angaben über Artikelbezeichnung, Kundennummer und Rechnungsnummer bereit.

Ort , Datum :

Berlin, 10.10.2024

Angaben zum Unterzeichner:

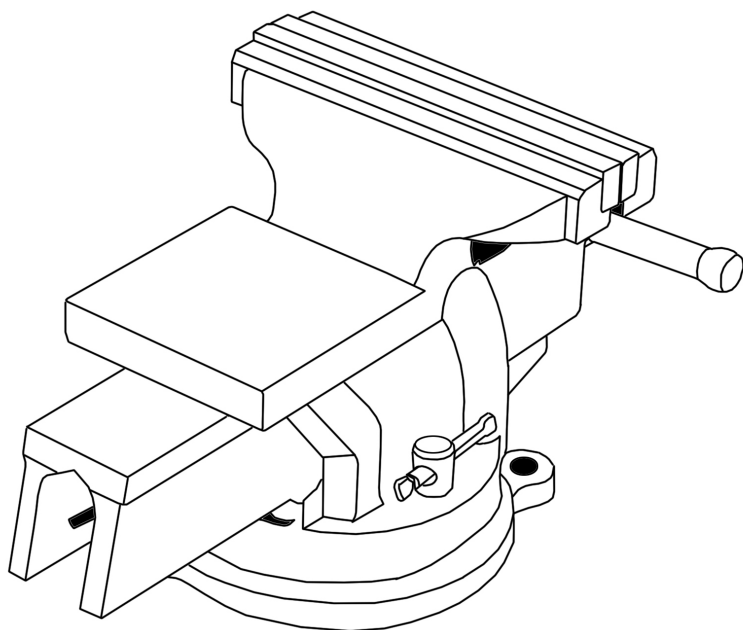
A handwritten signature in black ink that reads 'Andreas Hebestreit'.

Andreas Hebestreit

Geschäftsführender Direktor

Notizen

EBERTH **BENCH VISE**



OPERATING INSTRUCTIONS

DE **EN** FR IT ES NL PL SE

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

Table of contents

Table of contents	2
Scope of delivery	3
Intended use	4
Foreseeable abuse	4
Explanation of symbols	5
Warnings:	5
Symbols and illustrations	5
General safety instructions	6
In general	6
Place of work	7
Residual risks	8
After delivery	8
Device description	9
Assembly	10
Mounting the vice	10
Commissioning	11
Cleaning, care and maintenance	12
Cleaning	12
Care	12
Transportation	12
Technical data	13
Waste disposal	14
Service	14
Warranty	15
Notes	16



Always read the operating instructions.

The operator must read and understand the operating instructions to ensure safe handling. Even operators who already have experience with the appliance must read and understand the operating instructions.

Inadequately informed operators can endanger themselves and others through improper use. Keep the user manual within easy reach.

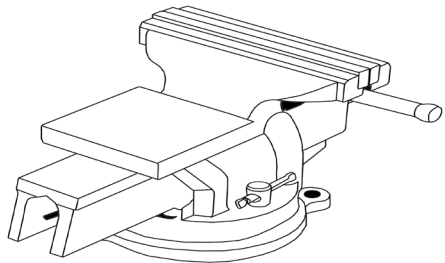
The operating, maintenance and cleaning personnel must read the user manual.

If you pass the device on to a third party, also pass on the instructions for use.

Scope of delivery

The latest technical changes may differ from the explanations and drawings described here.

Table 1

Designation	Quantity	Image
Machine vice	1	

Intended use

The operational safety of the appliance is only guaranteed if it is used as intended in accordance with the information in the operating instructions. Any use of the appliance that goes beyond the intended use is considered improper use.

The device may only be used to securely hold materials for cutting, shaping or assembly work and may not be used for any other purpose.

Foreseeable abuse

Never use the appliance for any purpose other than to securely hold materials for cutting, shaping or assembly work. The device may be exposed to stresses and loads for which it is not designed.

We reserve the right to make technical changes to the product in the course of improving its performance characteristics and further development. If you need spare parts, only use original spare parts!

Explanation of symbols

Important safety-relevant and technical information is marked with symbols in these operating instructions. Follow the instructions to avoid personal injury and damage to property.

Warnings:



This symbol indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



This symbol indicates dangerous situations that could lead to serious injury or death.



This symbol indicates dangerous situations that can lead to minor injuries or damage, malfunctions and destruction of the appliance.



Warning of general danger. Failure to observe this warning may result in death.



Risk of hand being trapped under the box.
Failure to observe this warning may result in serious injury to the hand.

Symbols and illustrations



Please read!
Read the instructions for use before use.



Tip! This symbol indicates tips and information that must be observed to ensure efficient and trouble-free operation of the appliance.

General safety instructions



Observe the safety and warning notices on the device and follow the instructions! In addition to the instructions in these operating instructions, the general safety, hygiene and accident prevention regulations of the legislator must be observed.

In general

- The manual must always be kept at the workplace.
- As a first-time user, you will be instructed by a specialist. Children and young people under the age of 18 must not use the appliance. If a young person over the age of 16 is trained by a specialist under supervision, they are exempt from the ban. Only lend or hand over the appliance to persons who are familiar with the operation of the appliance. Please enclose the operating instructions with the delivery. The operating personnel are responsible to third parties. Keep other people away while using the appliance. Distraction can cause you to lose control of the device.
- Be attentive and carry out all work calmly and carefully. Never work when you are tired or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that may impair your senses. Pay particular attention to your condition at the end of the working day. A moment of carelessness when using the appliance can result in serious injury.
- Use the appliance, equipment and tools in accordance with these instructions. Consider the working conditions and the work to be performed. Using the appliance for purposes other than those for which it is intended can lead to dangerous situations.
- Never modify the device and its operating and safety mechanisms or render the operating and safety mechanisms unusable. Tampering with the appliance and modifications to the operating and safety equipment endanger your safety and may result in damage to the appliance.
- Never wear rings, watches, ties or body jewelry while working. Tie long hair together and secure. Always wear practical clothing made of robust material that fits well but does not hinder you. Risk of being pulled into rotating parts. Avoid injuries by wearing personal protective equipment.
- Never climb onto the appliance! Danger of tipping over.
- Always wear personal protective equipment and tight-fitting safety goggles. Ensure that the safety goggles are correctly fitted. Wearing personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, hearing protection and safety goggles, depending on the type and use of the appliance, reduces the risk of injury and permanent damage.
- Ensure that other people, including animals, keep a safe distance from the work area.

Everyone who enters the work area must wear personal protective equipment.

- Before commissioning, the appliance must be checked for completeness, function and tightness of the hydraulic system.
- Before each use, check that all screw connections are tight.
- Have your appliance repaired by qualified personnel and only with original spare parts. This measure ensures that the safety of the device is maintained.
- Maintain the appliance with care. Check whether moving parts are working properly and are not jammed, whether parts are broken or damaged in such a way that the function of the appliance is impaired. Have damaged parts repaired by a specialist before using the appliance. Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
- Always ensure a firm and secure footing. Never work upside down, over your shoulder or on ladders. Never work alone. A person must be within calling distance for emergencies. An abnormal posture may prevent you from operating the device in unexpected situations. There is a risk of injury!
- Never operate a defective or faulty appliance!
- If in doubt, contact our customer service or have the appliance checked by a qualified mechanic.

Place of work

- Place the appliance on a level, non-slip floor. The appliance must not wobble. Clear the work area.
- Keep your work area clean. Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit. Untidy and poorly lit workplaces increase the risk of injury.
- Provide a surface that can sufficiently support the weight of the appliance and the workpiece.
- Never work alone. A person must be on call for emergencies.
- The appliance must not be used in the vicinity of flammable materials or explosive gases.
- Always hold the appliance by the two handles while working. Setback looms.
- Ensure that other people, including animals, keep a safe distance from the work area. Everyone who enters the work area must wear personal protective equipment.
- Clear the workplace of obstacles. Ensure that the workplace is adequately lit.

Residual risks

Even if all relevant safety regulations are observed and the intended use is specified by the manufacturer, there may be design-related risks due to the intended use.

Risks can be minimized if the safety instructions, the intended use and all instructions described in the operating instructions are observed.

Residual risks manifest themselves through:

- Risk of the appliance tipping over and the associated risk of injury.
- Risk of cutting injuries due to holes and edges of the workpiece that have not been deburred.
- Risk of injury to the eye from flying parts of the workpiece.

After delivery

- Remove all packaging material from the appliance before setting it up.
- Observe the regulations applicable in your country when disposing of the packaging.
- Dispose of recyclable packaging materials for recycling.
- Please check that the device and equipment are complete.
- If parts are missing, please contact our customer service department.
- Please have your customer number, invoice number and order number ready.



Keep the packaging of your device.

You may need the packaging for storage during the warranty period.

In the event of damage, please contact our customer service department.

Device description

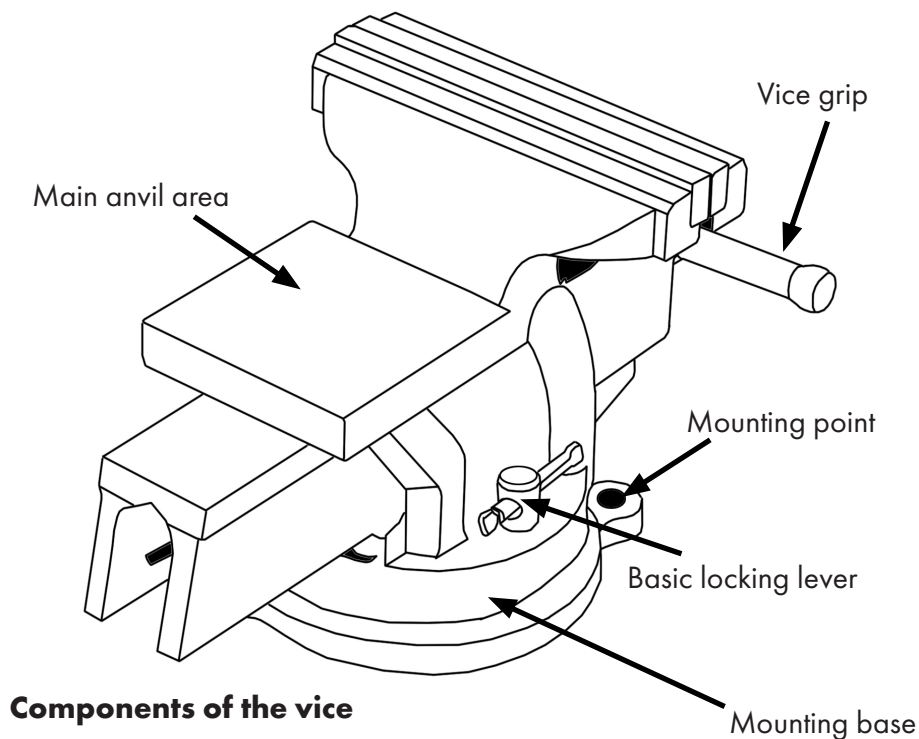


Fig. 1
Description of the product

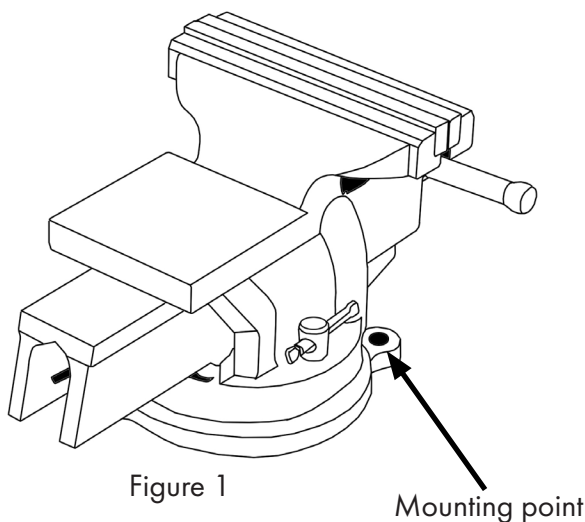
Assembly

- Ensure there is sufficient space and good visibility.
- When the appliance is under pressure, it must not be moved or displaced.
- Use the description of the device as a visual aid for installation.

	CAUTION Risk of crushing the hand under the vice.
---	--

Mounting the vice

- Place the vice in the selected position and ensure that all four corners of the vice are resting flat on the mounting surface.
- Fit screws (not supplied) through the fixing points to secure the vice to the workbench.
- Check the stability of the vice before use.



Commissioning



Always select the workpiece according to the size of the vice.

- Release the locking lever on the base to swivel the base into the desired position. Tighten the plinth handles before use.
- Turn the vice spindle counterclockwise to open the jaws of the vice.
- Place the workpiece in the clamping jaws.
- Tighten the jaws by turning the vice spindle clockwise to secure your workpiece.

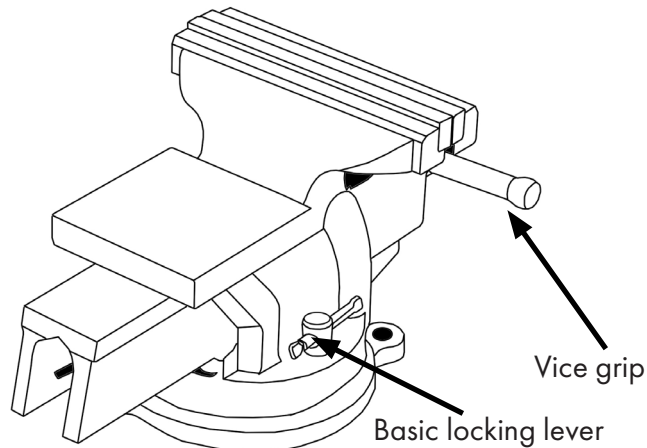


Figure 2



⚠ CAUTION

Risk of crushing the hand under the vice.



⚠ CAUTION

When working with the anvil, do not strike the anvil directly with a hardened tool. This could cause damage to the vice and the tool.

Cleaning, care and maintenance

Cleaning

- Regularly clean all parts of the appliance thoroughly with a damp cloth.

Care

- Keep the moving parts lubricated. Wipe off excess lubricant from the jaws and all handles.
- Keep the jaws clean.
- Make sure that all screws, bolts and other fastening elements remain permanently tightened.

Transportation

Strong vibrations and collisions should be avoided during transportation. If the product is not used for a long time, it should be stored in a draughty, dry and non-carbonated warehouse; if it has to be stored temporarily, measures should be taken to protect it from rain and for safety.

Technical data

Table 2

MODEL	BV3-100ST
Jaw width	100 mm
Maximum span	85 mm
Anvil dimensions	70 x 70 mm
Overall dimensions (with closed clamping jaws) (L x W x H)	229 x 150 x 138 mm
Weight	4.1 kg

Table 3

MODEL	BV3-125ST
Jaw width	125 mm
Maximum span	87 mm
Anvil dimensions	63 x 63 mm
Overall dimensions (with closed clamping jaws) (L x W x H)	235 x 125 x 130 mm
Weight	6.7 kg

Table 4

MODEL	BV3-150ST
Jaw width	150 mm
Maximum span	100 mm
Anvil dimensions	85 x 83 mm
Overall dimensions (with closed clamping jaws) (L x W x H)	282 x 150 x 152 mm
Weight	10.1 kg

Waste disposal

Dispose of your old appliance at the end of its service life in accordance with national regulations. When disposing of the appliance, observe the regulations applicable in your country and municipality.

	⚠ CAUTION
	Make your device unusable before disposing of it to avoid misuse and the associated risks.



Never dispose of the device in normal household waste.

Service

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Germany.

E-Mail: service@rocket-tools.de

Website: www.rocket-tools.de

Phone: 030692061870

Warranty

All information and instructions in these operating instructions have been compiled in accordance with the applicable regulations and the current state of technical development as well as our many years of knowledge and experience. The translations of the operating instructions have been prepared to the best of our knowledge.

Vertes grants a warranty of 24 months from the date of purchase in accordance with the statutory provisions.

Proof of purchase is mandatory for warranty claims.

Vertes will not accept any warranty for devices whose serial number has been falsified, altered or removed.

Warranty claims do not exist for:

- Damage due to improper use,
- Damage due to external influences, wearing parts,
- Unauthorized changes.

If you have any questions, please contact Rocket-Tools customer service. To do this, hold please provide details of the article description, customer number and invoice number.

Place , Date :

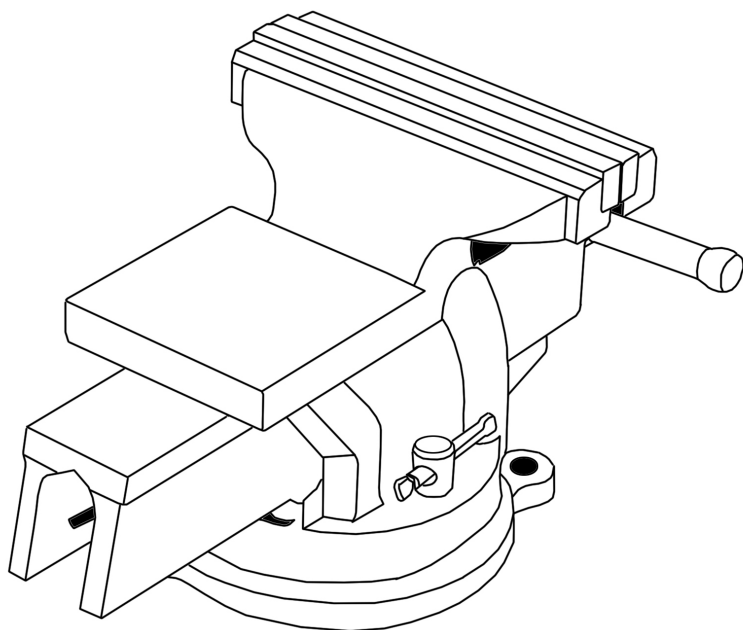
Berlin, 10.10.2024

Details of the signatory:



Andreas Hebestreit
Managing Director

EBERTH **ÉTAU D'ÉTABLI**



MODE D'EMPLOI

DE EN **FR** IT ES NL PL SE

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

Table des matières

Table des matières	2
Contenu de la livraison	3
Utilisation conforme à la destination	4
Abus prévisible.....	4
Explication des signes	5
Avertissements :.....	5
Symboles et illustrations	5
Consignes générales de sécurité.....	6
En général	6
Lieu de travail.....	7
Risques résiduels	9
Après la livraison	9
Description de l'appareil.....	10
Montage.....	11
Montage de l'étau	11
Mise en service	12
Nettoyage, entretien et maintenance.....	13
Nettoyage.....	13
Soins	13
Transport.....	13
Données techniques.....	14
Élimination	15
Service.....	15
Garantie	16
Notes	17



Lisez toujours le mode d'emploi.

L'opérateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation afin de garantir une manipulation sûre. Même les opérateurs qui ont déjà de l'expérience avec l'appareil doivent lire et comprendre le mode d'emploi.

Les opérateurs insuffisamment informés peuvent se mettre en danger ou mettre en danger d'autres personnes par une utilisation inappropriée. Conservez le manuel d'utilisation à portée de main.

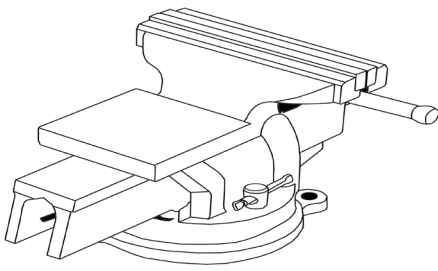
Le personnel chargé de l'utilisation, de l'entretien et du nettoyage doit lire le manuel d'utilisation.

Si vous transmettez l'appareil à un tiers, transmettez également le mode d'emploi.

Contenu de la livraison

Les dernières modifications techniques peuvent différer des explications et des dessins décrits ici.

Tableau 1

Désignation	Quantité	Image
Etau pour machines	1	

Utilisation conforme à la destination

La sécurité de fonctionnement de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation conforme aux indications du mode d'emploi. Toute utilisation de l'appareil dépassant le cadre de l'utilisation prévue est considérée comme non conforme.

L'appareil ne doit être utilisé que pour maintenir en toute sécurité des matériaux pour des travaux de découpe, de façonnage ou de montage et ne doit être utilisé à aucune autre fin.

Abus prévisible

N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que pour maintenir en toute sécurité des matériaux pour des travaux de découpe, de façonnage ou de montage. L'appareil peut être soumis à des contraintes et des charges pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques au produit dans le cadre de l'amélioration de ses caractéristiques d'utilisation et de son développement. Si vous avez besoin de pièces de rechange, n'utilisez que des pièces d'origine !

Explication des signes

Dans ce mode d'emploi, les informations importantes relatives à la sécurité et les informations techniques sont signalées par des symboles. Suivez les instructions afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.

Avertissements :



Ce symbole indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort.



Ce symbole indique des situations dangereuses qui peuvent entraîner des blessures légères ou des dommages, un dysfonctionnement ou la destruction de l'appareil.



Avertissement de danger général. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la mort.



Risque de se coincer la main sous la boîte.
Le non-respect de cet avertissement peut entraîner de graves blessures à la main.

Symboles et illustrations



A lire !
Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.



Conseil ! Ce symbole indique des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans problème de l'appareil.

Consignes générales de sécurité



Respectez les consignes de sécurité et les avertissements figurant sur l'appareil et suivez les instructions ! Outre les indications contenues dans ce mode d'emploi, il convient de respecter les prescriptions générales de sécurité, d'hygiène et de prévention des accidents édictées par le législateur.

En général

- Le manuel doit toujours être conservé sur le lieu de travail.
- En tant que premier utilisateur, vous serez formé par un spécialiste. Les enfants et les jeunes de moins de 18 ans ne doivent pas utiliser l'appareil. Si un jeune de plus de 16 ans est formé par un professionnel sous surveillance, il est exempté de cette interdiction. Ne prêtez ou ne confiez l'appareil qu'à des personnes familiarisées avec son utilisation. Veuillez joindre le mode d'emploi à la livraison. Le personnel d'exploitation est responsable vis-à-vis des tiers. Tenez les autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'appareil. La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- Soyez attentif et effectuez tous les travaux dans le calme et avec soin. Ne travaillez jamais si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances qui peuvent altérer vos sens. Soyez particulièrement attentif à votre état à la fin de la journée de travail. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez l'appareil, l'équipement et les outils conformément à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des situations dangereuses.
- Ne modifiez jamais l'appareil et ses mécanismes de fonctionnement et de sécurité ou rendez les mécanismes de fonctionnement et de sécurité inutilisables. Toute intervention sur l'appareil et toute modification des dispositifs de fonctionnement et de sécurité mettent en danger votre sécurité et peuvent entraîner des dommages sur l'appareil.
- Ne portez jamais de bagues, de montres, de cravates ou de bijoux corporels pendant le travail. Attacher et sécuriser les cheveux longs. Portez toujours des vêtements pratiques en matière résistante, qui vous vont bien mais ne vous gênent pas. Risque d'être entraîné dans des pièces en rotation. Évitez les blessures en portant un équipement de protection individuelle.
- Ne montez jamais sur l'appareil ! Risque de renversement.
- Portez toujours un équipement de protection individuelle et des lunettes de protection

hermétiques. Veillez à ce que les lunettes de protection soient correctement placées. Le port d'un équipement de protection individuelle, tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, des protections auditives et des lunettes de protection, selon le type et l'utilisation de l'appareil, réduit le risque de blessures et de dommages permanents.

- Veillez à ce que les autres personnes, y compris les animaux, se tiennent à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Avant la mise en service, il faut vérifier que l'appareil est complet, qu'il fonctionne et que le système hydraulique est étanche.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que tous les raccords à vis sont bien serrés.
- Faites réparer votre appareil par un personnel qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. Cette mesure garantit le maintien de la sécurité de l'appareil.
- Entretenez l'appareil avec soin. Vérifier que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne sont pas bloquées, que les pièces ne sont pas cassées ou endommagées au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées par un spécialiste avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont causés par des équipements mal entretenus.
- Veillez toujours à ce que votre pied soit solide et sûr. Ne travaillez jamais la tête en bas, à l'épaule ou sur une échelle. Ne travaillez jamais seul. En cas d'urgence, une personne doit se trouver à portée de voix. Une posture anormale peut vous empêcher d'utiliser l'appareil dans des situations inattendues. Il y a risque de blessure !
- Ne mettez jamais en service un appareil défectueux ou défaillant !
- En cas de doute, adressez-vous à notre service clientèle ou faites contrôler l'appareil par un mécanicien qualifié.

Lieu de travail

- Placez l'appareil sur un sol plat et non glissant. L'appareil ne doit pas vaciller. Évacuez la zone de travail.
- Gardez votre espace de travail propre. Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé. Les postes de travail désordonnés et mal éclairés augmentent le risque de blessure.
- Veillez à ce que la surface soit suffisamment résistante pour supporter le poids de l'appareil et de la pièce à usiner.
- Ne travaillez jamais seul. Une personne doit être de garde en cas d'urgence.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de matériaux inflammables ou de gaz explosifs.
- Tenez toujours l'appareil par les deux poignées pendant le travail. Un revers menace.
- Veillez à ce que les autres personnes, y compris les animaux, se tiennent à une distance sûre de la zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.
- Débarrassez le lieu de travail de tout obstacle. Veillez à ce que le poste de travail soit suffisamment éclairé.

Risques résiduels

Même si toutes les règles de sécurité applicables sont respectées et que l'utilisation prévue est indiquée par le fabricant, il peut exister des risques liés à la conception et à l'utilisation prévue.

Les risques peuvent être minimisés si les consignes de sécurité, l'utilisation conforme et toutes les indications décrites dans le mode d'emploi sont respectées.

Les risques résiduels se manifestent par

- Le renversement de l'appareil et le risque de blessure qui en découle.
- Risque de coupure par des trous non ébavurés, des arêtes de la pièce.
- Risque de blessure pour l'œil en raison de la projection de pièces de la pièce.

Après la livraison

- Avant d'installer l'appareil, retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.
- Lors de l'élimination de l'emballage, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays.
- Éliminez les matériaux d'emballage réutilisables pour les recycler.
- Veuillez vérifier que l'appareil et l'équipement sont complets.
- S'il manque des pièces, veuillez vous adresser à notre service clientèle.
- Veuillez vous munir de votre numéro de client, de votre numéro de facture et de votre numéro de commande.



Conservez l'emballage de votre appareil.

Il se peut que vous ayez besoin de l'emballage pour le stockage pendant la période de garantie.

En cas de dommage, veuillez vous adresser à notre service clientèle.

Description de l'appareil

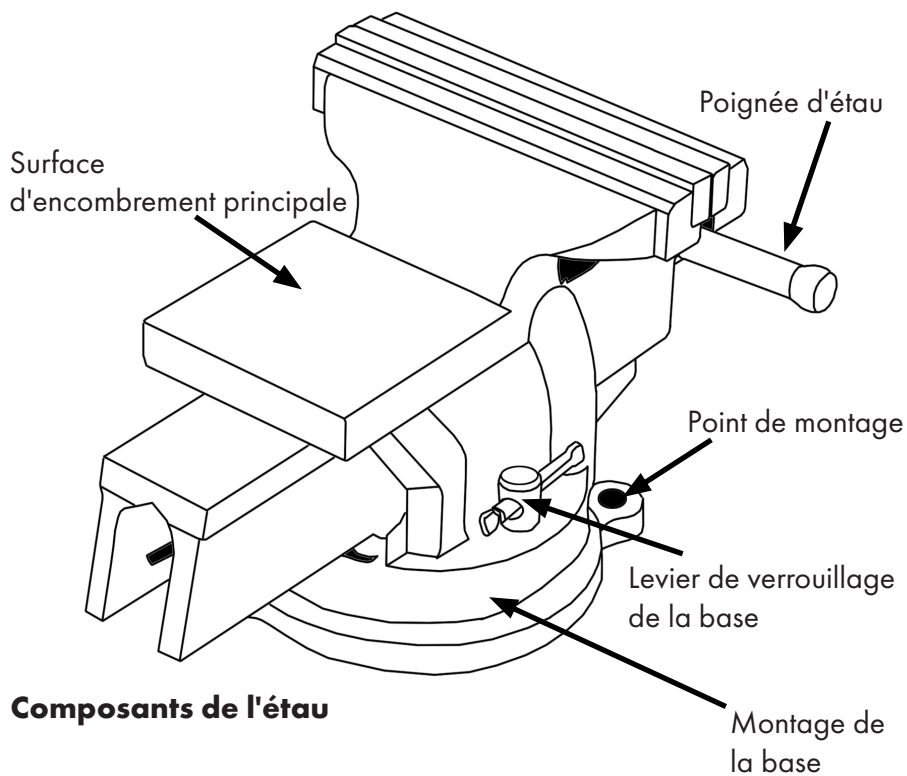


Fig. 1
Description du produit

Montage

- Prévoyez suffisamment d'espace et une bonne visibilité.
- Lorsque l'appareil est sous pression, il ne faut pas le déplacer ou le faire glisser.
- Utilisez la description de l'appareil comme aide visuelle pour l'installation.

	⚠ ATTENTION
Risque d'écrasement de la main sous l'étau.	

Montage de l'étau

- Placez l'étau à l'endroit choisi en veillant à ce que les quatre coins de l'étau reposent à plat sur la surface de montage.
- Montez des vis (non fournies) à travers les points de fixation pour fixer l'étau à l'établi.
- Vérifiez la stabilité de l'étau avant de l'utiliser.

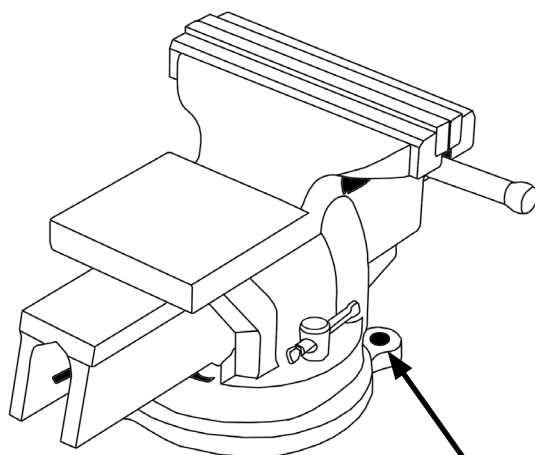


Figure 1

Point de montage

Mise en service



Choisissez toujours la pièce à usiner en fonction de la taille de l'étau.

- Relâchez le levier de verrouillage du socle pour faire pivoter le socle dans la position souhaitée. Serrez les poignées du socle avant de l'utiliser.
- Tournez la broche de l'étau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour ouvrir les mâchoires de l'étau.
- Placez la pièce à usiner dans les mâchoires de serrage.
- Serrez les mâchoires en tournant la broche de l'étau dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer votre pièce.

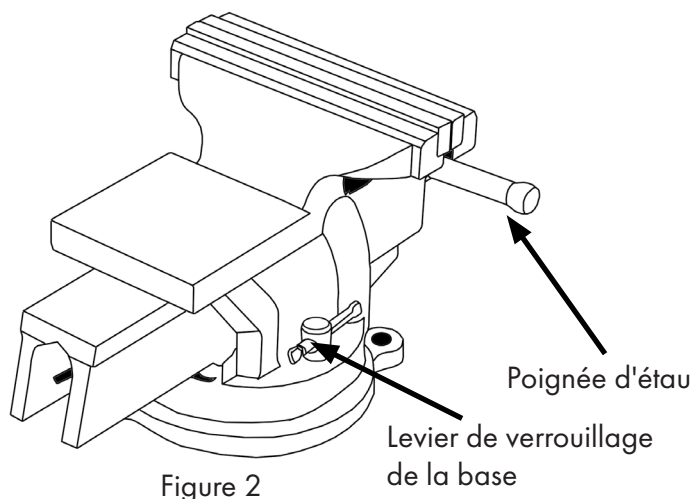


Figure 2



⚠ ATTENTION

Risque d'écrasement de la main sous l'étau.



⚠ ATTENTION

Lors du travail avec l'enclume, ne pas frapper directement sur l'enclume avec un outil trempé. Cela pourrait endommager l'étau et l'outil.

Nettoyage, entretien et maintenance

Nettoyage

- Nettoyez régulièrement et soigneusement toutes les parties de l'appareil avec un chiffon humide.

Soins

- Maintenez les pièces mobiles lubrifiées. Essuyez l'excédent de lubrifiant sur les mâchoires et toutes les poignées.
- Gardez les mâchoires propres.
- Assurez-vous que toutes les vis, boulons et autres éléments de fixation restent bien serrés en permanence.

Transport

Pendant le transport, il convient d'éviter les chocs violents et les collisions. Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, il doit être stocké dans un endroit exposé aux courants d'air, sec et non gazeux ; s'il doit être stocké temporairement, des mesures de protection contre la pluie et de sécurité doivent être prises.

Données techniques

Tableau 2

MODÈLE	BV3-100ST
Largeur des mâchoires	100 mm
Envergure maximale	85 mm
Dimensions de l'enclume	70 x 70 mm
Dimensions totales (avec mâchoires fermées) (L x l x H)	229 x 150 x 138 mm
Poids	4.1 kg

Tableau 3

MODÈLE	BV3-125ST
Largeur des mâchoires	125 mm
Envergure maximale	87 mm
Dimensions de l'enclume	63 x 63 mm
Dimensions totales (avec mâchoires fermées) (L x l x H)	235 x 125 x 130 mm
Poids	6.7 kg

Tableau 4

MODÈLE	BV3-150ST
Largeur des mâchoires	150 mm
Envergure maximale	100 mm
Dimensions de l'enclume	85 x 83 mm
Dimensions totales (avec mâchoires fermées) (L x l x H)	282 x 150 x 152 mm
Poids	10.1 kg

Élimination

Éliminez votre appareil usagé à la fin de son cycle de vie conformément aux réglementations nationales. Lors de la mise au rebut de l'appareil, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays et votre commune.

	
	Rendez votre appareil inutilisable avant de vous en débarrasser afin d'éviter toute utilisation abusive et les risques qui y sont liés.



Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères ordinaires.

Service

Rocket Tools GmbH
170, rue Kurfürstendamm
10707 Berlin, Allemagne.

Courrier électronique : service@rocket-tools.fr

Site web : www.rocket-tools.fr

Téléphone: +49 30 692 061 875

Garantie

Toutes les indications et remarques contenues dans ce mode d'emploi ont été rédigées en tenant compte des prescriptions en vigueur et en fonction de l'état actuel du développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de longue date. Les traductions du mode d'emploi ont été réalisées au mieux de nos connaissances.

Conformément aux dispositions légales, Vertes accorde une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat.

La preuve d'achat est obligatoire pour les demandes de garantie.

Vertes n'offre aucune garantie pour les appareils dont le numéro de série a été falsifié, modifié ou supprimé.

Les droits de garantie ne s'appliquent pas dans les cas suivants

- Les dommages dus à une utilisation non conforme,
- Dommages dus à des influences extérieures, pièces d'usure,
- Modifications non autorisées.

Pour toute question, contactez le service clientèle de Rocket-Tools. Pour cela, tenez veuillez fournir des informations sur la désignation de l'article, le numéro de client et le numéro de facture.

Lieu , date :

Berlin, 10.10.2024

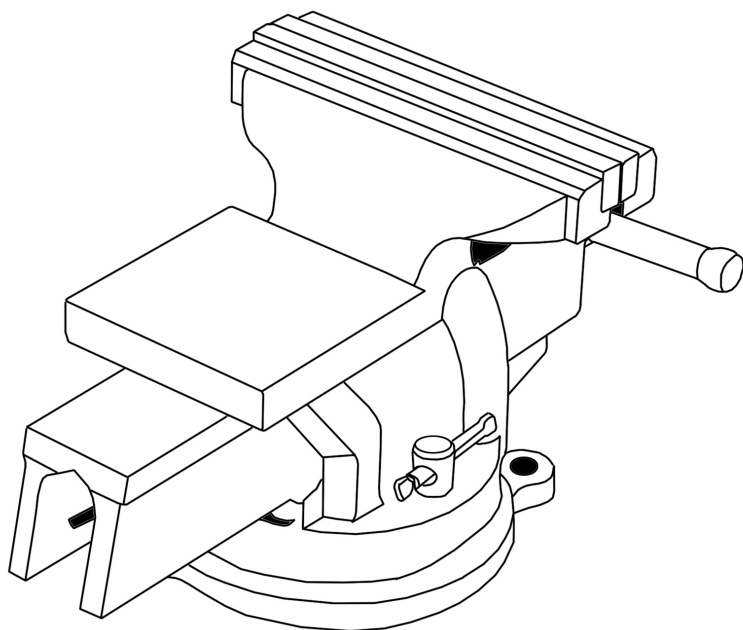
Informations sur le signataire :



Andreas Hebestreit
Directeur exécutif

Notes

EBERTH **MORSA DA BANCO**



ISTRUZIONI PER L'USO

DE EN FR **IT** ES NL PL SE

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

Indice dei contenuti

Indice dei contenuti.....	2
Ambito di consegna.....	3
Uso previsto.....	4
Abuso prevedibile	4
Spiegazione dei simboli.....	5
Avvertenze:	5
Simboli e illustrazioni.....	5
Istruzioni generali di sicurezza	6
In generale	6
Luogo di lavoro.....	7
Rischi residui	9
Dopo la consegna	9
Descrizione del dispositivo	10
Montaggio	11
Montaggio della morsa	11
Messa in servizio	12
Pulizia, cura e manutenzione.....	13
Pulizia	13
Cura	13
Trasporto.....	13
Dati tecnici.....	14
Smaltimento dei rifiuti	15
Servizio.....	15
Garanzia	16
Note	17



Leggere sempre le istruzioni per l'uso.

L'operatore deve leggere e comprendere le istruzioni per l'uso per garantire un utilizzo sicuro. Anche gli operatori che hanno già esperienza con l'apparecchio devono leggere e comprendere le istruzioni per l'uso.

Gli operatori non adeguatamente informati possono mettere in pericolo se stessi e gli altri a causa di un uso improprio. Tenere il manuale d'uso a portata di mano.

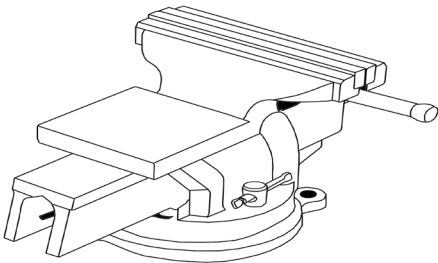
Il personale addetto al funzionamento, alla manutenzione e alla pulizia deve leggere il manuale d'uso.

Se si cede l'apparecchio a terzi, trasmettere anche le istruzioni per l'uso.

Ambito di consegna

Le ultime modifiche tecniche possono differire dalle spiegazioni e dai disegni qui descritti.

Tabella 1

Designazione	Quantità	Immagine
Morsa della macchina	1	

Uso previsto

La sicurezza di funzionamento dell'apparecchio è garantita solo se l'uso previsto è conforme alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso dell'apparecchio che vada oltre l'uso previsto è considerato un uso improprio.

L'apparecchio può essere utilizzato solo per trattenere in modo sicuro i materiali per lavori di taglio, stampaggio o assemblaggio e non può essere utilizzato per altri scopi.

Abuso prevedibile

Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi da quello di tenere saldamente i materiali per il taglio, la sagomatura o l'assemblaggio. L'apparecchio può essere esposto a sollecitazioni e carichi per i quali non è stato progettato.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche al prodotto nel corso del miglioramento delle proprietà d'uso e dell'ulteriore sviluppo. In caso di necessità di ricambi, utilizzare solo ricambi originali!

Spiegazione dei simboli

Nelle presenti istruzioni per l'uso, le informazioni tecniche e di sicurezza importanti sono contrassegnate da simboli. Seguire le istruzioni per evitare lesioni personali e danni alle cose.

Avvertenze:



Questo simbolo indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, può causare morte o gravi lesioni.



Questo simbolo indica situazioni pericolose che potrebbero causare gravi lesioni o morte.



Questo simbolo indica situazioni di pericolo che possono provocare lesioni minori o danni, malfunzionamenti e distruzione dell'apparecchio.



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare la morte.



Rischio di intrappolamento della mano sotto la scatola. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare gravi lesioni alla mano.

Simboli e illustrazioni



Per favore, leggete!
Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.



Suggerimento! Questo simbolo indica suggerimenti e informazioni che devono essere osservati per garantire un funzionamento efficiente e senza problemi dell'apparecchio.

Istruzioni generali di sicurezza



Osservare le avvertenze di sicurezza e le avvertenze sull'apparecchio e seguire le istruzioni! Oltre alle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, è necessario osservare le norme generali di sicurezza, igiene e prevenzione degli infortuni previste dal legislatore.

In generale

- Il manuale deve essere sempre conservato sul luogo di lavoro.
- Come primo utente, sarete istruiti da uno specialista. I bambini e i giovani di età inferiore ai 18 anni non devono utilizzare l'apparecchio. Se un giovane di età superiore ai 16 anni viene addestrato da uno specialista sotto supervisione, è esente dal divieto. Prestare o consegnare l'apparecchio solo a persone che ne conoscono il funzionamento. Allegare le istruzioni per l'uso alla consegna. Il personale operativo è responsabile nei confronti di terzi. Tenere lontane le altre persone quando si utilizza l'apparecchio. La distrazione può far perdere il controllo del dispositivo.
- Siate attenti e svolgete tutti i lavori con calma e attenzione. Non lavorate mai quando siete stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe, farmaci o altre sostanze che possono alterare i vostri sensi. Prestate particolare attenzione al vostro stato di salute alla fine della giornata lavorativa. Un momento di disattenzione nell'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Utilizzare l'apparecchio, le attrezzature e gli utensili in conformità alle presenti istruzioni. Considerare le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. L'utilizzo dell'apparecchio per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito può causare situazioni pericolose.
- Non modificare mai il dispositivo e i suoi meccanismi di funzionamento e di sicurezza o rendere inutilizzabili i meccanismi di funzionamento e di sicurezza. La manomissione dell'apparecchio e le modifiche ai dispositivi di funzionamento e di sicurezza mettono a repentaglio la vostra sicurezza e possono causare danni all'apparecchio.
- Non indossare mai anelli, orologi, cravatte o gioielli durante il lavoro. Legare insieme i capelli lunghi e fissarli. Indossate sempre indumenti pratici, di materiale robusto, che vi stiano bene ma non vi ostacolino. Rischio di essere trascinati in parti rotanti. Evitare le lesioni indossando i dispositivi di protezione individuale.
- Non salire mai sull'apparecchio! Pericolo di ribaltamento.
- Indossare sempre dispositivi di protezione personale e occhiali di sicurezza aderenti. Assicurarsi che gli occhiali di sicurezza siano montati correttamente. L'uso di dispositivi di protezione individuale, quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza

antiscivolo, protezioni per l'udito e occhiali di sicurezza, a seconda del tipo e dell'uso dell'apparecchio, riduce il rischio di lesioni e danni permanenti.

- Assicurarsi che le altre persone, compresi gli animali, si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Prima della messa in funzione, l'apparecchio deve essere controllato per verificare la completezza, il funzionamento e la tenuta dell'impianto idraulico.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti i collegamenti a vite siano ben saldi.
- Far riparare l'apparecchio da personale qualificato e solo con ricambi originali. Questa misura garantisce il mantenimento della sicurezza del dispositivo.
- Mantenere l'apparecchio con cura. Controllare se le parti mobili funzionano correttamente e non sono bloccate, se le parti sono rotte o danneggiate in modo tale da compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Far riparare le parti danneggiate da un tecnico specializzato prima di utilizzare l'apparecchio. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
- Assicurare sempre un appoggio solido e sicuro. Non lavorare mai a testa in giù, sopra le spalle o su scale. Non lavorare mai da soli. Una persona deve essere a portata di mano per le emergenze. Una postura anomala può impedire l'utilizzo del dispositivo in situazioni impreviste. C'è il rischio di lesioni!
- Non mettere mai in funzione un apparecchio difettoso o guasto!
- In caso di dubbio, contattare il nostro servizio clienti o far controllare l'apparecchio da un meccanico qualificato.

Luogo di lavoro

- Posizionare l'apparecchio su un pavimento piano e non scivoloso. L'apparecchio non deve oscillare. Liberare l'area di lavoro.
- Mantenere pulita l'area di lavoro. Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato. I luoghi di lavoro non organizzati e scarsamente illuminati aumentano il rischio di infortuni.
- Predisporre una superficie in grado di sostenere adeguatamente il peso dell'apparecchio e del pezzo da lavorare.
- Non lavorare mai da soli. Una persona deve essere reperibile per le emergenze.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di materiali infiammabili o gas esplosivi.
- Durante il lavoro, tenere sempre l'apparecchio per le due maniglie. Si profila una battuta d'arresto.
- Assicurarsi che le altre persone, compresi gli animali, si mantengano a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Tutti coloro che entrano nell'area di lavoro devono indossare i dispositivi di protezione individuale.
- Liberare il posto di lavoro dagli ostacoli. Assicurarsi che il luogo di lavoro sia adeguatamente illuminato.

Rischi residui

Anche se vengono rispettate tutte le norme di sicurezza pertinenti e l'uso previsto è specificato dal produttore, possono esserci rischi legati alla progettazione dovuti all'uso previsto.

I rischi possono essere ridotti al minimo se si rispettano le istruzioni di sicurezza, l'uso previsto e tutte le istruzioni descritte nelle istruzioni per l'uso.

I rischi residui si manifestano attraverso:

- Rischio di ribaltamento dell'apparecchio e conseguente rischio di lesioni.
- Rischio di lesioni da taglio a causa di fori e bordi del pezzo non sbavati.
- Rischio di lesioni agli occhi a causa di parti volanti del pezzo in lavorazione.

Dopo la consegna

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio prima di metterlo in funzione.
- Per lo smaltimento dell'imballaggio, rispettare le norme vigenti nel proprio Paese.
- Smaltire i materiali di imballaggio riciclabili.
- Verificare che l'apparecchio e l'attrezzatura siano completi.
- Se mancano dei pezzi, contattare il nostro servizio clienti.
- Tenete a portata di mano il numero di cliente, il numero di fattura e il numero d'ordine.



Conservare la confezione del dispositivo.

L'imballaggio potrebbe essere necessario per la conservazione durante il periodo di garanzia.

In caso di danni, si prega di contattare il nostro servizio clienti.

Descrizione del dispositivo

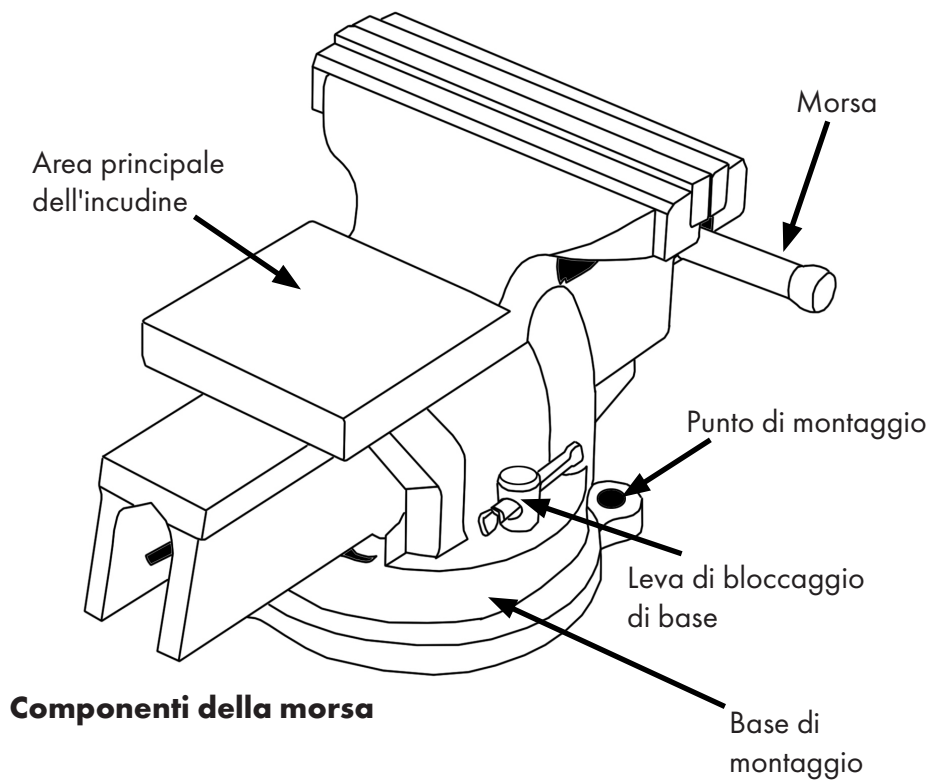


Fig. 1
Descrizione del prodotto

Montaggio

- Assicuratevi che ci sia spazio sufficiente e una buona visibilità.
- Quando l'apparecchio è in pressione, non deve essere spostato o spostato.
- Utilizzare la descrizione del dispositivo come ausilio visivo per l'installazione.

	ATTENZIONE
Rischio di schiacciamento della mano sotto la morsa.	

Montaggio della morsa

- Posizionare la morsa nella posizione prescelta e assicurarsi che tutti e quattro gli angoli della morsa siano appoggiati in piano sulla superficie di montaggio.
- Inserire le viti (non fornite) nei punti di fissaggio per fissare la morsa al banco di lavoro.
- Verificare la stabilità della morsa prima dell'uso.

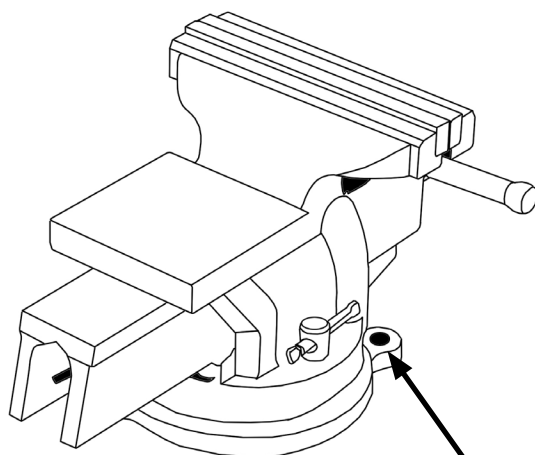


Figura 1

Punto di montaggio

Messa in servizio



Selezionare sempre il pezzo da lavorare in base alle dimensioni della morsa.

- Rilasciare la leva di bloccaggio della base per farla ruotare nella posizione desiderata. Serrare le maniglie dello zoccolo prima dell'uso.
- Ruotare il mandrino della morsa in senso antiorario per aprire le ganasce della morsa.
- Posizionare il pezzo da lavorare nelle ganasce di serraggio.
- Serrare le ganasce ruotando il mandrino della morsa in senso orario per fissare il pezzo da lavorare.

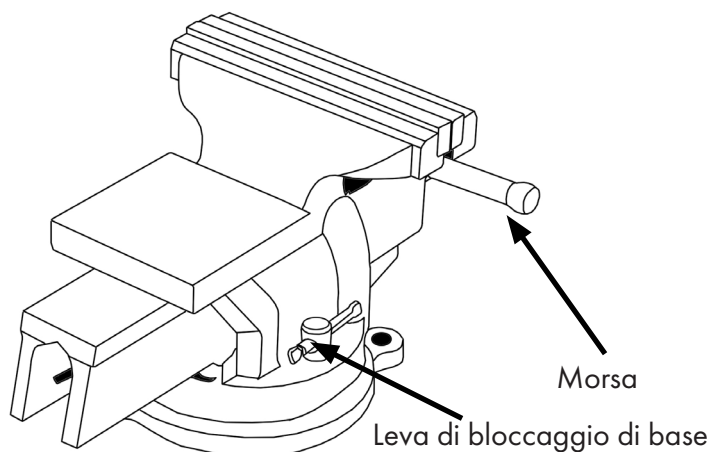


Figura 2



ATTENZIONE

Rischio di schiacciamento della mano sotto la morsa.



ATTENZIONE

Quando si lavora con l'incudine, non colpire direttamente l'incudine con un utensile temprato. Ciò potrebbe danneggiare la morsa e l'utensile.

Pulizia, cura e manutenzione

Pulizia

- Pulire regolarmente tutte le parti dell'apparecchio con un panno umido.

Cura

- Mantenere lubrificate le parti mobili. Eliminare il lubrificante in eccesso dalle ganasce e da tutte le impugnature.
- Mantenere pulite le ganasce.
- Assicurarsi che tutte le viti, i bulloni e gli altri elementi di fissaggio rimangano costantemente serrati.

Trasporto

Durante il trasporto è necessario evitare forti vibrazioni e collisioni. Se il prodotto non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, deve essere conservato in un magazzino ventilato, asciutto e non gassato; se deve essere immagazzinato temporaneamente, è necessario adottare misure per proteggerlo dalla pioggia e per la sicurezza.

Dati tecnici

Tabella 2

MODELLO	BV3-100ST
Larghezza delle ganasce	100 mm
Campata massima	85 mm
Dimensioni dell'incudine	70 x 70 mm
Dimensioni d'ingombro (con ganasce chiuse) (L x P x A)	229 x 150 x 138 mm
Peso	4.1 kg

Tabella 3

MODELLO	BV3-125ST
Larghezza delle ganasce	125 mm
Campata massima	87 mm
Dimensioni dell'incudine	63 x 63 mm
Dimensioni d'ingombro (con ganasce chiuse) (L x P x A)	235 x 125 x 130 mm
Peso	6.7 kg

Tabella 4

MODELLO	BV3-150ST
Larghezza delle ganasce	150 mm
Campata massima	100 mm
Dimensioni dell'incudine	85 x 83 mm
Dimensioni d'ingombro (con ganasce chiuse) (L x P x A)	282 x 150 x 152 mm
Peso	10.1 kg

Smaltimento dei rifiuti

Smaltire il vecchio apparecchio al termine della sua vita utile in conformità alle norme nazionali. Per lo smaltimento dell'apparecchio, osservare le norme vigenti nel proprio Paese e nel proprio Comune.

	 ATTENZIONE
	Rendere il dispositivo inutilizzabile prima di smaltirlo per evitare un uso improprio e i rischi associati.



Non smaltire mai l'apparecchio nei normali rifiuti domestici.

Servizio

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlino, Germania.

E-mail: service@rocket-tools.it
Sito web: www.rocket-tools.it
Telefono: +49 30 6920618 76

Garanzia

Tutte le informazioni e le istruzioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle normative vigenti e allo stato attuale dello sviluppo tecnico, nonché alla nostra pluriennale conoscenza ed esperienza. Le traduzioni delle istruzioni per l'uso sono state redatte in base alle nostre conoscenze.

Vertes concede una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto in conformità alle disposizioni di legge.

La prova d'acquisto è obbligatoria per le richieste di garanzia.

Vertes non accetta alcuna garanzia per i dispositivi il cui numero di serie sia stato falsificato, alterato o rimosso.

Le richieste di garanzia non esistono per:

- Danni dovuti all'uso improprio,
- Danni dovuti a influssi esterni, parti soggette a usura,
- Modifiche non autorizzate.

Per qualsiasi domanda, contattare il servizio clienti di Rocket-Tools. Per farlo, tenere premuto si prega di fornire la descrizione dell'articolo, il numero di cliente e il numero di fattura.

Luogo , Data :

Berlino, 10 ottobre 2024

Dati del firmatario:

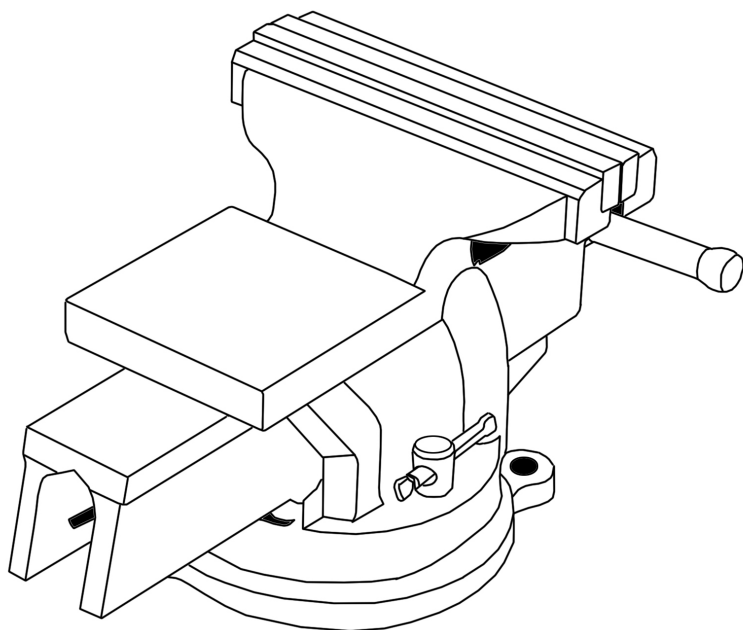


Andreas Hebestreit
Direttore generale

Note

EBERTH

TORNILLO DE BANCO



INSTRUCCIONES DE USO

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

DE EN FR IT **ES** NL PL SE

Índice	2
Volumen de suministro	3
Uso previsto.....	4
Abuso previsible	4
Explicación de los símbolos.....	5
Advertencias:	5
Símbolos e ilustraciones.....	5
Instrucciones generales de seguridad.....	6
En general	6
Lugar de trabajo	7
Riesgos residuales.....	9
Después de la entrega	9
Descripción del dispositivo	10
Montaje	11
Montaje de la mordaza.....	11
Puesta en servicio	12
Limpieza, cuidado y mantenimiento.....	13
Limpieza	13
Atención	13
Transporte.....	13
Datos técnicos.....	14
Eliminación de residuos.....	15
Servicio	15
Garantía	16
Notas	17



Lea siempre el manual de instrucciones.

El operador debe leer y comprender el manual de instrucciones para garantizar un manejo seguro. Incluso los operarios que ya tienen experiencia con el aparato deben leer y comprender el manual de instrucciones.

Los operadores mal informados pueden ponerse en peligro a sí mismos y a los demás por un uso inadecuado. Tenga a mano el manual de instrucciones.

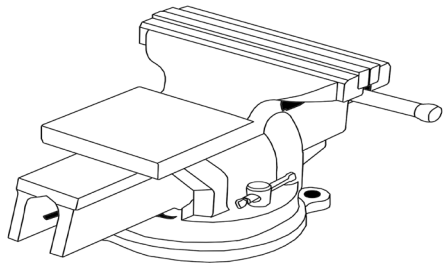
El personal de operación, mantenimiento y limpieza debe leer el manual del usuario.

Si entrega el aparato a un tercero, entréguele también las instrucciones de uso.

Volumen de suministro

Las últimas modificaciones técnicas pueden diferir de las explicaciones y dibujos aquí descritos.

Cuadro 1

Designación	Cantidad	Fotografía
Tornillo de banco	1	

Uso previsto

La seguridad de funcionamiento del aparato sólo está garantizada si se utiliza conforme a lo previsto y de acuerdo con las indicaciones del manual de instrucciones. Cualquier uso del aparato que vaya más allá del uso previsto se considera uso inadecuado.

El aparato sólo debe utilizarse para sujetar de forma segura materiales para trabajos de corte, moldeado o montaje y no debe utilizarse para ningún otro fin.

Abuso previsible

No utilice nunca el aparato para fines distintos de la sujeción segura de materiales para trabajos de corte, conformación o montaje. El aparato puede estar expuesto a esfuerzos y cargas para los que no ha sido diseñado.

Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones técnicas en el producto para mejorar sus propiedades de uso y perfeccionarlo. Si necesita piezas de repuesto, utilice sólo piezas de repuesto originales!

Explicación de los símbolos

La información técnica y de seguridad importante está marcada con símbolos en este manual de instrucciones. Siga las instrucciones para evitar daños personales y materiales.

Advertencias:



Este símbolo indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, podría causar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones graves o la muerte.



Este símbolo indica situaciones peligrosas que pueden provocar lesiones leves o daños, fallos de funcionamiento y destrucción del aparato.



Advertencia de peligro general. La inobservancia de esta advertencia puede causar la muerte.



Riesgo de que la mano quede atrapada bajo la caja. La inobservancia de esta advertencia puede provocar lesiones graves en la mano.

Símbolos e ilustraciones



¡Lea, por favor!
Lea las instrucciones de uso antes de utilizarlo.



¡Consejo! Este símbolo indica consejos e información que deben observarse para garantizar un funcionamiento eficaz y sin problemas del aparato.

Instrucciones generales de seguridad



Observe las indicaciones de seguridad y advertencia del aparato y siga las instrucciones. Además de las indicaciones de este manual de instrucciones, deben observarse las normas generales de seguridad, higiene y prevención de accidentes del legislador.

En general

- El manual debe conservarse siempre en el lugar de trabajo.
- Como primer usuario, será instruido por un especialista. Los niños y jóvenes menores de 18 años no deben utilizar el aparato. Si un joven mayor de 16 años está siendo entrenado por un especialista bajo supervisión, está exento de la prohibición. Sólo preste o entregue el aparato a personas que estén familiarizadas con su funcionamiento. Adjunte el manual de instrucciones a la entrega. El personal de explotación es responsable ante terceros. Mantenga alejadas a otras personas cuando utilice el aparato. La distracción puede hacerle perder el control del dispositivo.
- Esté atento y realice todo el trabajo con calma y cuidado. No trabaje nunca cuando esté cansado o bajo los efectos del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan alterar sus sentidos. Preste especial atención a su estado al final de la jornada laboral. Un momento de descuido al utilizar el aparato puede provocar lesiones graves.
- Utilice el aparato, el equipo y las herramientas de acuerdo con estas instrucciones. Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso del aparato para fines distintos de los previstos puede dar lugar a situaciones peligrosas.
- No modifique nunca el aparato ni sus mecanismos de funcionamiento y de seguridad, ni inutilice los mecanismos de funcionamiento y de seguridad. La manipulación del aparato y las modificaciones en los dispositivos de mando y seguridad ponen en peligro su seguridad y pueden provocar daños en el aparato.
- Nunca lleve anillos, relojes, corbatas o joyas corporales mientras trabaja. Ata el pelo largo y sujétalo. Lleve siempre ropa práctica, de material resistente, que le quede bien pero que no le estorbe. Riesgo de ser arrastrado por piezas giratorias. Evite las lesiones utilizando equipos de protección individual.
- No se suba nunca al aparato. Peligro de vuelco.
- Lleve siempre equipo de protección personal y gafas de seguridad ajustadas. Asegúrese de que las gafas de seguridad están correctamente colocadas. El uso de equipo de protección personal, como mascarilla antipolvo, calzado de seguridad

antideslizante, protección auditiva y gafas de seguridad, en función del tipo y uso del aparato, reduce el riesgo de lesiones y daños permanentes.

- Asegúrese de que otras personas, incluidos los animales, se mantengan a una distancia segura de la zona de trabajo. Todas las personas que entren en la zona de trabajo deben llevar equipo de protección individual.
- Antes de la puesta en servicio, debe comprobarse la integridad, el funcionamiento y la estanqueidad del sistema hidráulico del aparato.
- Compruebe que todas las uniones atornilladas estén bien apretadas antes de cada uso.
- Encargue la reparación de su aparato a personal cualificado y sólo con piezas de repuesto originales. Esta medida garantiza el mantenimiento de la seguridad del dispositivo.
- Mantenga el aparato con cuidado. Compruebe si las piezas móviles funcionan correctamente y no están atascadas, si las piezas están rotas o dañadas de tal forma que el funcionamiento del aparato se vea afectado. Haga reparar las piezas dañadas por un especialista antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes están causados por aparatos mal mantenidos.
- Asegúrese siempre de pisar con firmeza y seguridad. Nunca trabaje boca abajo, por encima del hombro o en escaleras. Nunca trabaje solo. Una persona debe estar a distancia de llamada para emergencias. Una postura anormal puede impedirle manejar el aparato en situaciones inesperadas. Existe riesgo de lesiones
- No utilice nunca un aparato defectuoso o averiado
- En caso de duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente o haga revisar el aparato por un mecánico cualificado.

Lugar de trabajo

- Coloque el aparato sobre un suelo llano y antideslizante. El aparato no debe tambalearse. Despeje la zona de trabajo.
- Mantenga limpia su zona de trabajo. Despeje el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté adecuadamente iluminado. Los lugares de trabajo desorganizados y mal iluminados aumentan el riesgo de lesiones.
- Proporcione una superficie que pueda soportar adecuadamente el peso del aparato y de la pieza de trabajo.
- Nunca trabaje solo. Debe haber una persona de guardia para emergencias.
- El aparato no debe utilizarse cerca de materiales inflamables o gases explosivos.
- Sujete siempre el aparato por las dos asas mientras trabaja. Se avicina un revés.
- Asegúrese de que otras personas, incluidos los animales, se mantengan a una distancia segura de la zona de trabajo. Todas las personas que entren en la zona de trabajo deben llevar equipo de protección individual.
- Despeje el lugar de trabajo de obstáculos. Asegúrese de que el lugar de trabajo esté adecuadamente iluminado.

Riesgos residuales

Aunque se cumplan todas las normas de seguridad pertinentes y el uso previsto esté especificado por el fabricante, puede haber riesgos relacionados con el diseño debido al uso previsto.

Los riesgos pueden minimizarse si se observan las instrucciones de seguridad, el uso previsto y todas las instrucciones descritas en el manual de instrucciones.

Los riesgos residuales se manifiestan a través de:

- Riesgo de vuelco del aparato y riesgo de lesiones asociado.
- Riesgo de lesiones por corte debido a agujeros y bordes de la pieza que no se han desbarbado.
- Riesgo de lesiones oculares por proyección de piezas.

Después de la entrega

- Retire todo el material de embalaje del aparato antes de instalarlo.
- Al deshacerse del embalaje, respete la normativa vigente en su país.
- Deseche los materiales de embalaje reciclables para su reciclaje.
- Compruebe que el aparato y el equipo están completos.
- Si faltan piezas, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.
- Tenga a mano su número de cliente, número de factura y número de pedido.



Conserve el embalaje de su aparato.

Es posible que necesite el embalaje para guardarlo durante el periodo de garantía.

En caso de daños, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Descripción del dispositivo

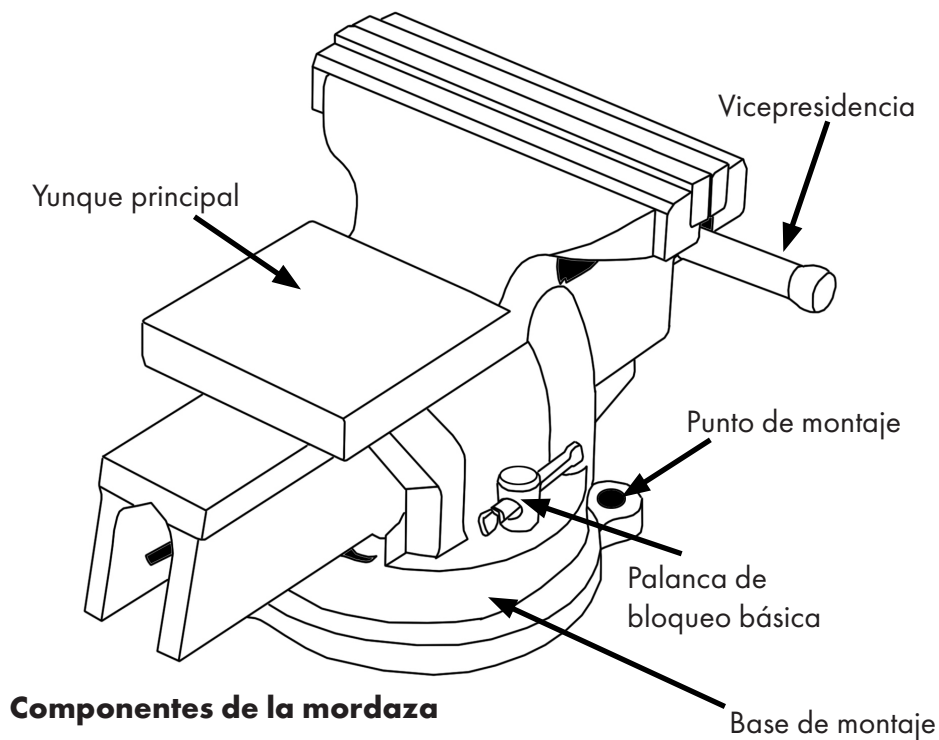


Fig. 1
Descripción del producto

Montaje

- Asegúrese de que hay espacio suficiente y buena visibilidad.
- Cuando el aparato esté bajo presión, no debe moverse ni desplazarse.
- Utilice la descripción del dispositivo como ayuda visual para la instalación.



⚠ ATENCIÓN

Riesgo de aplastamiento de la mano bajo la mordaza.

Montaje de la mordaza

- Coloque la mordaza en la posición seleccionada y asegúrese de que las cuatro esquinas de la mordaza estén planas sobre la superficie de montaje.
- Coloque tornillos (no suministrados) a través de los puntos de fijación para fijar la mordaza al banco de trabajo.
- Compruebe la estabilidad de la mordaza antes de utilizarla.

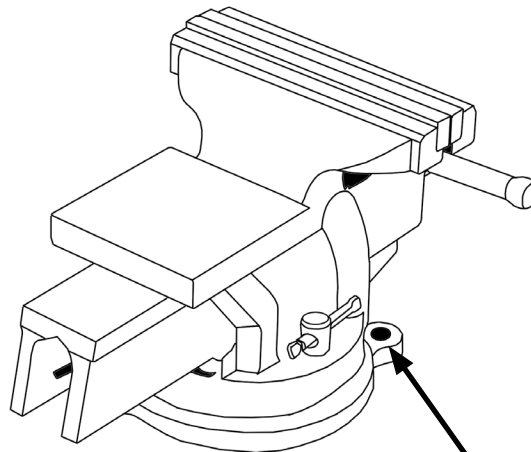


Figura 1

Punto de montaje

Puesta en servicio



Seleccione siempre la pieza de trabajo en función del tamaño de la mordaza.

- Suelte la palanca de bloqueo de la base para girarla hasta la posición deseada. Apriete las asas del zócalo antes de utilizarlo.
- Gire el husillo de la mordaza en sentido antihorario para abrir las mordazas de la mordaza.
- Coloque la pieza en las mordazas de sujeción.
- Apriete las mordazas girando el husillo de la mordaza en el sentido de las agujas del reloj para fijar la pieza de trabajo.

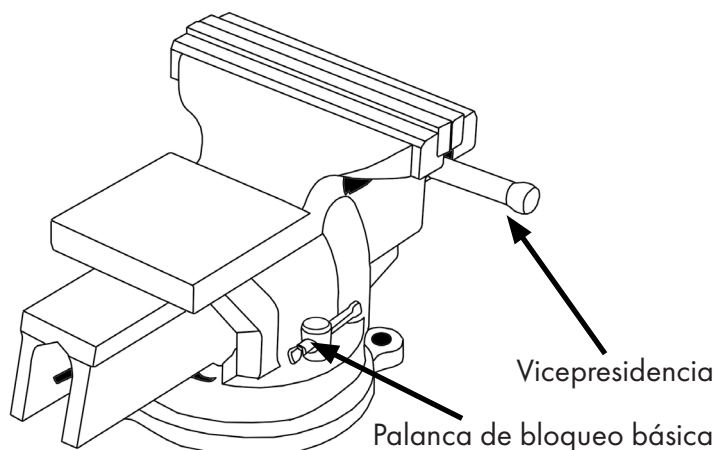


Figura 2

	⚠ ATENCIÓN
	Riesgo de aplastamiento de la mano bajo la mordaza.

	⚠ ATENCIÓN
	Cuando trabaje con el yunque, no lo golpee directamente con una herramienta templada. Esto podría dañar la mordaza y la herramienta.

Limpieza, cuidado y mantenimiento

Limpieza

- Limpie a fondo regularmente todas las partes del aparato con un paño húmedo.

Atención

- Mantenga lubricadas las piezas móviles. Limpie el exceso de lubricante de las mordazas y de todas las empuñaduras.
- Mantenga limpias las mordazas.
- Asegúrese de que todos los tornillos, pernos y otros elementos de fijación permanezcan permanentemente apretados.

Transporte

Durante el transporte deben evitarse las vibraciones fuertes y los choques. Si el producto no se utiliza durante mucho tiempo, debe almacenarse en un almacén con corrientes de aire, seco y sin gas; si tiene que almacenarse temporalmente, deben tomarse medidas para protegerlo de la lluvia y por seguridad.

Datos técnicos

Cuadro 2

MODELO	BV3-100ST
Anchura de la mandíbula	100 mm
Alcance máximo	85 mm
Dimensiones del yunque	70 x 70 mm
Dimensiones totales (con mordazas cerradas) (L x A x A)	229 x 150 x 138 mm
Peso	4.1 kg

Cuadro 3

MODELO	BV3-125ST
Anchura de la mandíbula	125 mm
Alcance máximo	87 mm
Dimensiones del yunque	63 x 63 mm
Dimensiones totales (con mordazas cerradas) (L x A x A)	235 x 125 x 130 mm
Peso	6.7 kg

Cuadro 4

MODELO	BV3-150ST
Anchura de la mandíbula	150 mm
Alcance máximo	100 mm
Dimensiones del yunque	85 x 83 mm
Dimensiones totales (con mordazas cerradas) (L x A x A)	282 x 150 x 152 mm
Peso	10.1 kg

Eliminación de residuos

Deshágase de su antiguo aparato al final de su vida útil de acuerdo con la normativa nacional. Al desechar el aparato, respete la normativa vigente en su país y municipio.

	 ATENCIÓN
	¡Inutiliza el dispositivo antes de deshacerte de él para evitar su uso indebido y los riesgos asociados.



No tire nunca el aparato a la basura doméstica normal.

Servicio

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlín, Alemania.

Correo electrónico: service@rocket-tools.es

Página web: www.rocket-tools.es

Teléfono: +49 (0) 30692061870

Garantía

Toda la información y las indicaciones de este manual de instrucciones se han recopilado de acuerdo con la normativa vigente y el estado actual del desarrollo técnico, así como con nuestros conocimientos y experiencia de muchos años. Las traducciones de las instrucciones de uso se han elaborado según nuestro leal saber y entender.

Vertes concede una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra de conformidad con las disposiciones legales.

La prueba de compra es obligatoria para las reclamaciones de garantía.

Vertes no acepta ninguna garantía para dispositivos cuyo número de serie haya sido falsificado, alterado o eliminado.

No existen derechos de garantía para:

- Daños debidos a un uso inadecuado,
- Daños debidos a influencias externas, piezas de desgaste,
- Cambios no autorizados.

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Rocket-Tools. Para ello, mantenga pulsado indique la descripción del artículo, el número de cliente y el número de factura.

Lugar , Fecha :

Berlín, 10 de octubre de 2024

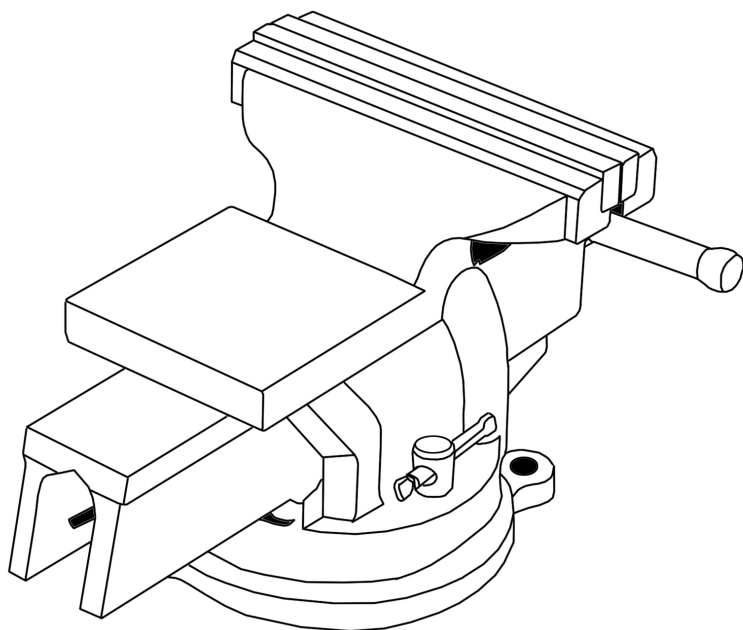
Datos del firmante:



Andreas Hebestreit
Director General

Notas

EBERTH **BANKSCHROEF**



GEBRUIKSAANWIJZING

DE EN FR IT ES **NL** PL SE

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	2
Omvang van de levering	3
Beoogd gebruik	4
Voorzienbaar misbruik	4
Uitleg van symbolen	5
Waarschuwingen:	5
Symbolen en illustraties	5
Algemene veiligheidsinstructies	6
In het algemeen	6
Plaats van het werk	7
Overblijvende risico's	9
Na levering	9
Beschrijving apparaat	10
Montage	11
De bankschroef monteren	11
Inbedrijfstelling	12
Reiniging, verzorging en onderhoud	13
Schoonmaken	13
Zorg	13
Transport	13
Technische gegevens	14
Afvalverwijdering	15
Service	15
Garantie	16
Opmerkingen	17



Lees altijd de gebruiksaanwijzing.

De gebruiker moet de bedieningsinstructies lezen en begrijpen om veilig gebruik te garanderen. Zelfs gebruikers die al ervaring hebben met het apparaat moeten de bedieningsinstructies lezen en begrijpen.

Onvoldoende geïnformeerde operators kunnen zichzelf en anderen in gevaar brengen door onjuist gebruik. Houd de gebruikershandleiding binnen handbereik.

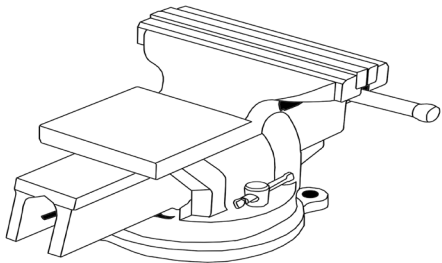
Het bedienings-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel moet de gebruikershandleiding lezen.

Als je het apparaat doorgeeft aan een derde partij, geef dan ook de gebruiksaanwijzing door.

Omvang van de levering

De laatste technische wijzigingen kunnen afwijken van de hier beschreven uitleg en tekeningen.

Tabel 1

Aanwijzing	Hoeveelheid	Afbeelding
Bankschroef	1	

Beoogd gebruik

De bedrijfsveiligheid van het apparaat is alleen gegarandeerd als het wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is, in overeenstemming met de informatie in de gebruiksaanwijzing. Elk gebruik van het apparaat dat verder gaat dan het bedoelde gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt om materialen veilig vast te houden voor snij-, vorm- of assemblagewerkzaamheden en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik

Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan voor het veilig vasthouden van materialen voor snij-, vorm- of assemblagewerkzaamheden. Het apparaat kan worden blootgesteld aan belastingen waarvoor het niet is ontworpen.

We behouden ons het recht voor om technische wijzigingen aan het product aan te brengen om de gebruikseigenschappen te verbeteren en het product verder te ontwikkelen. Als je reserveonderdelen nodig hebt, gebruik dan alleen originele reserveonderdelen!

Uitleg van symbolen

Belangrijke veiligheidsrelevante en technische informatie wordt in deze gebruiksaanwijzing aangeduid met symbolen. Volg de instructies om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen.

Waarschuwingen:



Dit symbool geeft een dreigend gevaarlijke situatie aan die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot ernstig letsel of overlijden.



Dit symbool geeft gevaarlijke situaties aan die kunnen leiden tot lichte verwondingen of schade, storingen en vernieling van het apparaat.



Waarschuwing voor algemeen gevaar. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan leiden tot de dood.



Risico dat de hand klem komt te zitten onder de doos. Het niet in acht nemen van deze waarschuwing kan ernstig letsel aan de hand tot gevolg hebben.

Symbolen en illustraties



Lees alsjeblieft!
Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.



Tip! Dit symbool geeft tips en informatie die in acht moeten worden genomen voor een efficiënte en probleemloze werking van het apparaat.

Algemene veiligheidsinstructies



Neem de veiligheids- en waarschuwingsberichten op het apparaat in acht en volg de instructies op! Naast de instructies in deze gebruiksaanwijzing moeten de algemene veiligheids-, hygiëne- en ongevallenpreventievoorschriften van de wetgever in acht worden genomen.

In het algemeen

- De handleiding moet altijd op de werkplek bewaard worden.
- Als eerste gebruiker krijg je instructies van een specialist. Kinderen en jongeren onder de 18 mogen het apparaat niet gebruiken. Als een jongere ouder dan 16 jaar onder toezicht wordt getraind door een specialist, zijn ze vrijgesteld van het verbod. Leen of overhandig het apparaat alleen aan personen die vertrouwd zijn met de werking ervan. Voeg de gebruiksaanwijzing bij de levering. Het bedienend personeel is verantwoordelijk tegenover derden. Houd andere mensen uit de buurt wanneer u het apparaat gebruikt. Aflleiding kan ervoor zorgen dat je de controle over het apparaat verliest.
- Wees aandachtig en voer alle werkzaamheden rustig en zorgvuldig uit. Werk nooit als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs, medicijnen of andere stoffen die je zintuigen kunnen aantasten. Let vooral op je conditie aan het einde van de werkdag. Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik het apparaat, de apparatuur en het gereedschap in overeenstemming met deze instructies. Houd rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Breng nooit wijzigingen aan in het apparaat en de bedienings- en veiligheidsmechanismen en maak de bedienings- en veiligheidsmechanismen nooit onbruikbaar. Knoeien met het apparaat en wijzigingen aan de bedienings- en veiligheidsuitrusting brengen uw veiligheid in gevaar en kunnen leiden tot schade aan het apparaat.
- Draag nooit ringen, horloges, stropdassen of lichaamssieraden tijdens het werk. Bind lang haar samen en zet het vast. Draag altijd praktische kleding van stevig materiaal dat goed past maar je niet hindert. Risico om in draaiende onderdelen getrokken te worden. Voorkom letsel door persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen.
- Klim nooit op het apparaat! Gevaar voor omkantelen.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen en een nauwsluitende veiligheidsbril.

Zorg ervoor dat de veiligheidsbril goed op zijn plaats zit. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, gehoorbescherming en een veiligheidsbril, afhankelijk van het type en gebruik van het apparaat, vermindert het risico op letsel en blijvende schade.

- Zorg ervoor dat andere mensen, inclusief dieren, op veilige afstand van het werkgebied blijven. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Voor ingebruikname moet het apparaat worden gecontroleerd op volledigheid, werking en dichtheid van het hydraulische systeem.
- Controleer voor elk gebruik of alle schroefverbindingen goed vastzitten.
- Laat uw apparaat repareren door gekwalificeerd personeel en alleen met originele reserveonderdelen. Deze maatregel zorgt ervoor dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
- Onderhoud het apparaat met zorg. Controleer of bewegende onderdelen goed werken en niet vastzitten, of er onderdelen kapot zijn of zodanig beschadigd dat de werking van het apparaat wordt belemmerd. Laat beschadigde onderdelen repareren door een specialist voordat u het apparaat gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.
- Zorg altijd voor een stevige en veilige ondergrond. Werk nooit ondersteboven, over je schouder of op ladders. Werk nooit alleen. Er moet iemand bereikbaar zijn voor noodgevallen. Een abnormale houding kan ervoor zorgen dat u het apparaat in onverwachte situaties niet kunt bedienen. Er is een risico op letsel!
- Gebruik nooit een defect of defect apparaat!
- Neem bij twijfel contact op met onze klantenservice of laat het apparaat nakijken door een gekwalificeerde monteur.

Plaats van het werk

- Plaats het apparaat op een vlakke, slipvrije vloer. Het apparaat mag niet wiebelen. Ontruim het werkgebied.
- Houd je werkgebied schoon. Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is. Ongeorganiseerde en slecht verlichte werkplekken verhogen het risico op letsel.
- Zorg voor een oppervlak dat het gewicht van het apparaat en het werkstuk voldoende kan dragen.
- Werk nooit alleen. Er moet iemand beschikbaar zijn voor noodgevallen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in de buurt van ontvlambare materialen of explosieve gassen.
- Houd het apparaat tijdens het werken altijd bij de twee handgrepen vast. Tegenslag dreigt.
- Zorg ervoor dat andere mensen, inclusief dieren, op veilige afstand van het werkgebied blijven. Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.
- Maak de werkplek vrij van obstakels. Zorg ervoor dat de werkplek voldoende verlicht is.

Overblijvende risico's

Zelfs als alle relevante veiligheidsvoorschriften worden nageleefd en het beoogde gebruik wordt gespecificeerd door de fabrikant, kunnen er ontwerpgerelateerde risico's zijn als gevolg van het beoogde gebruik.

Risico's kunnen tot een minimum worden beperkt als de veiligheidsinstructies, het beoogde gebruik en alle instructies in de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd.

Restrisico's manifesteren zich door:

- Risico op omvallen van het apparaat en het daarmee gepaard gaande risico op letsel.
- Risico op snijwonden door gaten en randen van het werkstuk die niet ontbraamd zijn.
- Risico op oogletsel door rondvliegende onderdelen van het werkstuk.

Na levering

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat voordat u het opstelt.
- Houd u bij het weggooien van de verpakking aan de regelgeving die in uw land van toepassing is.
- Gooi recyclebare verpakkingsmaterialen weg voor recycling.
- Controleer of het apparaat en de apparatuur compleet zijn.
- Als er onderdelen ontbreken, neem dan contact op met onze klantenservice.
- Houd uw klantnummer, factuurnummer en ordernummer bij de hand.



Bewaar de verpakking van je apparaat.

U hebt de verpakking mogelijk nodig voor opslag tijdens de garantieperiode.

Neem in geval van schade contact op met onze klantenservice.

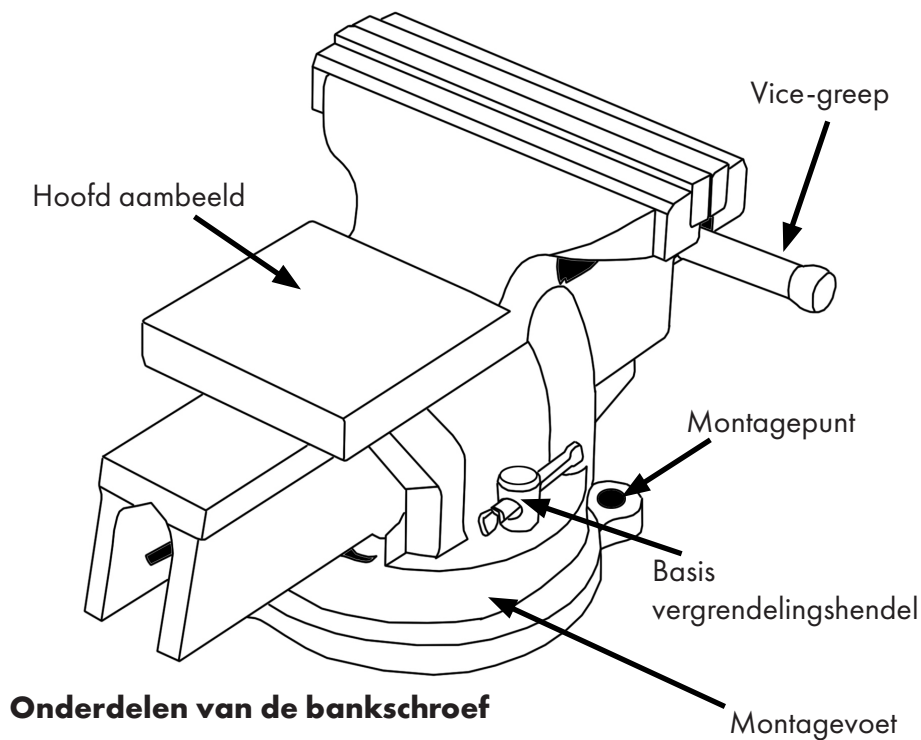


Fig. 1
Beschrijving van het product

Montage

- Zorg voor voldoende ruimte en goed zicht.
- Wanneer het apparaat onder druk staat, mag het niet verplaatst of verplaatst worden.
- Gebruik de beschrijving van het apparaat als visueel hulpmiddel bij de installatie.

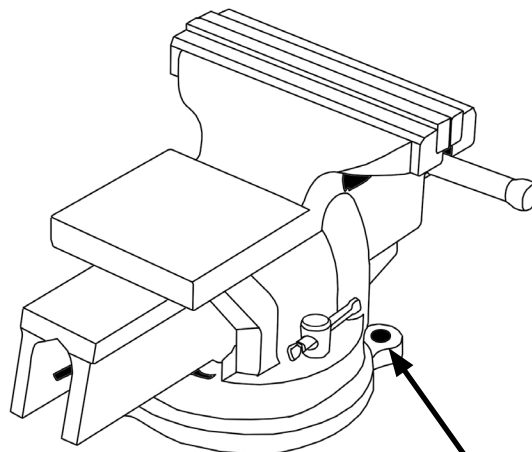


⚠ CAUTION

Risico op knellen van de hand onder de bankschroef.

De bankschroef monteren

- Plaats de bankschroef in de gekozen positie en zorg ervoor dat alle vier de hoeken van de bankschroef plat op het montageoppervlak liggen.
- Bevestig de bankschroef aan de werkbank met schroeven (niet meegeleverd) door de bevestigingspunten.
- Controleer de stabiliteit van de bankschroef voor gebruik.



Figuur 1

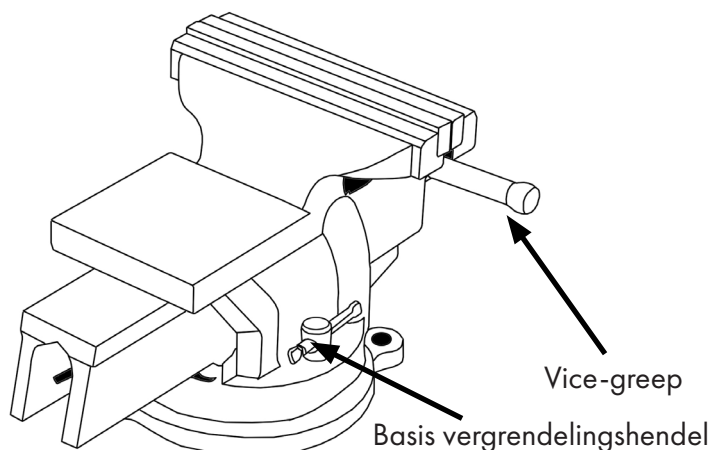
Montagepunt

Inbedrijfstelling



Selecteer het werkstuk altijd in overeenstemming met de grootte van de bankschroef.

- Laat de vergrendelingshendel van de basis los om de basis in de gewenste positie te draaien. Draai de sokkelhandgrepen vast voor gebruik.
- Draai de spindel van de bankschroef tegen de klok in om de bekken van de bankschroef te openen.
- Plaats het werkstuk in de klembekken.
- Draai de bekken vast door de spindel van de bankschroef met de klok mee te draaien om je werkstuk vast te zetten.



Figuur 2



⚠ CAUTION

Risico op knellen van de hand onder de bankschroef.



⚠ CAUTION

Sla tijdens het werken met het aambeeld niet rechtstreeks op het aambeeld met een gehard stuk gereedschap. Dit kan leiden tot schade aan de bankschroef en het gereedschap.

Reiniging, verzorging en onderhoud

Schoonmaken

- Reinig alle onderdelen van het apparaat regelmatig grondig met een vochtige doek.

Zorg

- Houd de bewegende delen gesmeerd. Veeg overtollig smeermiddel van de bekken en alle handgrepen.
- Houd de kaken schoon.
- Zorg ervoor dat alle schroeven, bouten en andere bevestigingselementen stevig vastzitten.

Transport

Sterke trillingen en botsingen moeten tijdens het transport worden vermeden. Als het product lange tijd niet wordt gebruikt, moet het worden opgeslagen in een tochtvrije, droge opslagplaats zonder koolzuur; als het tijdelijk moet worden opgeslagen, moeten maatregelen worden genomen om het te beschermen tegen regen en voor de veiligheid.

Technische gegevens

Tabel 2

MODEL	BV3-100ST
Bekbreedte	100 mm
Maximale spanwijdte	85 mm
Afmetingen aambeeld	70 x 70 mm
Totale afmetingen (met gesloten klem- bekken) (L x B x H)	229 x 150 x 138 mm
Gewicht	4.1 kg

Tabel 3

MODEL	BV3-125ST
Bekbreedte	125 mm
Maximale spanwijdte	87 mm
Afmetingen aambeeld	63 x 63 mm
Totale afmetingen (met gesloten klem- bekken) (L x B x H)	235 x 125 x 130 mm
Gewicht	6.7 kg

Tabel 4

MODEL	BV3-150ST
Bekbreedte	150 mm
Maximale spanwijdte	100 mm
Afmetingen aambeeld	85 x 83 mm
Totale afmetingen (met gesloten klem- bekken) (L x B x H)	282 x 150 x 152 mm
Gewicht	10.1 kg

Afvalverwijdering

Gooi uw oude apparaat aan het einde van de levensduur weg in overeenstemming met de nationale voorschriften. Neem bij het weggooien van het apparaat de voorschriften in acht die gelden in uw land en gemeente.

	⚠ CAUTION
	<i>Maak je apparaat onbruikbaar voordat je het weggooit om misbruik en de bijbehorende risico's te voorkomen.</i>



Gooi het apparaat nooit bij het normale huishoudelijke afval.

Service

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlijn, Duitsland.

E-mail: service@rocket-tools.nl

Website: www.rocket-tools.nl

Garantie

Alle informatie en instructies in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld in overeenstemming met de geldende voorschriften en de huidige stand van de technische ontwikkeling, alsmede onze jarenlange kennis en ervaring. De vertalingen van de bedieningsinstructies zijn naar beste weten opgesteld.

Vertes geeft een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop in overeenstemming met de wettelijke bepalingen.

Een aankoopbewijs is verplicht voor garantieclaims.

Vertes aanvaardt geen garantie voor apparaten waarvan het serienummer vervalst, gewijzigd of verwijderd is.

Garantieclaims bestaan niet voor:

- Schade door onjuist gebruik,
- Schade door invloeden van buitenaf, slijtageonderdelen,
- Ongeoorloofde wijzigingen.

Als je vragen hebt, kun je contact opnemen met de klantenservice van Rocket-Tools. Houd hiervoor geef een beschrijving van het artikel, het klantnummer en het factuurnummer.

Plaats , Datum :

Berlijn, 10 oktober 2024

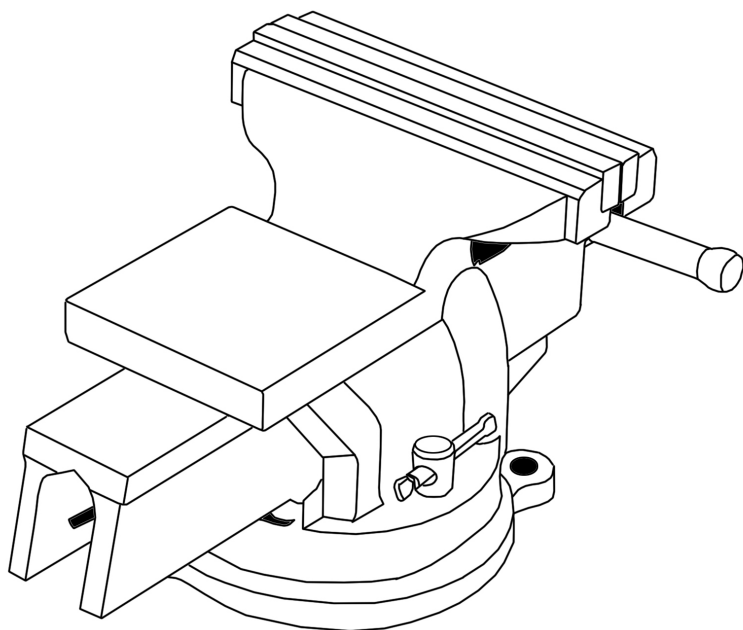
Gegevens van de ondertekenaar:



Andreas Hebestreit
Algemeen directeur

Opmerkingen

EBERTH **IMADŁO STOŁOWE**



INSTRUKCJA OBSŁUGI

DE EN FR IT ES NL **PL** SE

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

Spis treści

Spis treści.....	2
Zakres dostawy.....	3
Przeznaczenie.....	4
Przewidywalne nadużycie.....	4
Objaśnienie symboli.....	5
Ostrzeżenia:.....	5
Symbole i ilustracje.....	5
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	6
Ogólnie	6
Miejsce pracy	7
Ryzyko rezydualne	9
Po dostawie.....	9
Opis urządzenia	10
Montaż	11
Montaż imadła	11
Uruchomienie	12
Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja	13
Czyszczenie	13
Opieka	13
Transport.....	13
Dane techniczne	14
Usuwanie odpadów	15
Usługa.....	15
Gwarancja	16
Uwagi	17



Zawsze należy przeczytać instrukcję obsługi.

Operator musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi, aby zapewnić bezpieczną obsługę. Nawet operatorzy, którzy mają już doświadczenie z urządzeniem, muszą przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

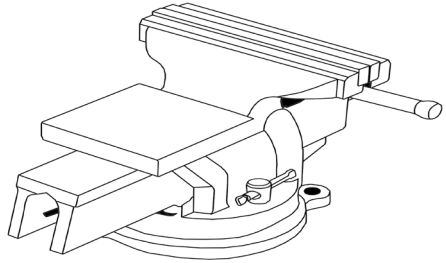
Nieodpowiednio poinformowani operatorzy mogą stanowić zagrożenie dla siebie i innych poprzez niewłaściwe użytkowanie. Instrukcję obsługi należy przechowywać w łatwo dostępnym miejscu.

Personel obsługujący, konserwujący i czyszczący musi zapoznać się z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy również przekazać jej instrukcję obsługi.

Zakres dostawy

Najnowsze zmiany techniczne mogą różnić się od opisanych tutaj wyjaśnień i rysunków.

Tabela 1

Oznaczenie	Ilość	Zdjęcie
Imadło maszynowe	1	

Przeznaczenie

Bezpieczeństwo działania urządzenia jest zagwarantowane tylko wtedy, gdy jest ono używane zgodnie z przeznaczeniem i informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Każde użycie urządzenia wykraczające poza jego przeznaczenie jest uznawane za użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Urządzenie może być używane wyłącznie do bezpiecznego przytrzymywania materiałów do cięcia, formowania lub montażu i nie może być używane do żadnych innych celów.

Przewidywalne nadużycie

Nigdy nie używaj urządzenia do celów innych niż bezpieczne przytrzymywanie materiałów do cięcia, kształtowania lub montażu. Urządzenie może być narażone na naprężenia i obciążenia, dla których nie zostało zaprojektowane.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie w celu poprawy właściwości użytkowych i dalszego rozwoju. Jeśli potrzebujesz części zamiennych, używaj tylko oryginalnych części zamiennych!

Objaśnienie symboli

Ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa są oznaczone w niniejszej instrukcji obsługi symbolami. Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.

Ostrzeżenia:



Ten symbol wskazuje na bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.



Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuację, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.



Ten symbol oznacza niebezpieczne sytuację, które mogą prowadzić do drobnych obrażeń lub uszkodzeń, wadliwego działania i zniszczenia urządzenia.



Ostrzeżenie o ogólnym niebezpieczeństwie.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować śmierć.



Ryzyko uwięzienia dłoni pod skrzynką.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia dłoni.

Symbole i ilustracje



Przeczytaj!

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.



Wskazówka! Ten symbol oznacza wskazówki i informacje, których należy przestrzegać, aby zapewnić wydajną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa



Należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu oraz postępować zgodnie z instrukcjami! Oprócz wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnych przepisów bezpieczeństwa, higieny i zapobiegania wypadkom określonych przez ustawodawcę.

Ogólnie

- Instrukcję należy zawsze przechowywać w miejscu pracy.
- Jako początkujący użytkownik zostaniesz poinstruowany przez specjalistę. Dzieci i młodzież poniżej 18 roku życia nie mogą korzystać z urządzenia. Jeśli młoda osoba w wieku powyżej 16 lat jest szkolona przez specjalistę pod nadzorem, jest zwolniona z zakazu. Urządzenie należy pożyczać lub przekazywać wyłącznie osobom zaznajomionym z jego obsługą. Do dostawy należy dołączyć instrukcję obsługi. Personel operacyjny jest odpowiedzialny przed osobami trzecimi. Podczas korzystania z urządzenia należy trzymać inne osoby z daleka. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Bądź uważny i wykonuj wszystkie prace spokojnie i ostrożnie. Nigdy nie pracuj, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych substancji, które mogą osłabić Twoje zmysły. Zwróć szczególną uwagę na swoją kondycję pod koniec dnia pracy. Chwila nieuwagi podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- Urządzenia, sprzętu i narzędzi należy używać zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Należy wziąć pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nigdy nie należy modyfikować urządzenia ani jego mechanizmów operacyjnych i zabezpieczających, ani uniemożliwiać korzystania z mechanizmów operacyjnych i zabezpieczających. Ingerencja w urządzenie oraz modyfikacje wyposażenia obsługowego i zabezpieczającego zagrażają bezpieczeństwu użytkownika i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas pracy nie wolno nosić pierścionków, zegarków, krawatów ani biżuterii. Zwiąż i upnij długie włosy. Zawsze noś praktyczną odzież wykonaną z wytrzymałego materiału, która dobrze leży, ale nie krępuje ruchów. Ryzyko wciągnięcia przez obracające się części. Unikaj obrażeń, nosząc sprzęt ochrony osobistej.

- Nigdy nie wspinaj się na urządzenie! Niebezpieczeństwo przewrócenia.
- Należy zawsze nosić środki ochrony osobistej i ściśle przylegające okulary ochronne. Upewnij się, że okulary ochronne są prawidłowo założone. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, ochrona słuchu i okulary ochronne, w zależności od typu i zastosowania urządzenia, zmniejsza ryzyko obrażeń i trwałych uszkodzeń.
- Upewnić się, że inne osoby, w tym zwierzęta, zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić pod kątem kompletności, działania i szczelności układu hydraulicznego.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie połączenia śrubowe są dokręcone.
- Naprawę urządzenia należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Środek ten zapewnia utrzymanie bezpieczeństwa urządzenia.
- Urządzenie należy konserwować z należytą starannością. Sprawdź, czy ruchome części działają prawidłowo i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, że działanie urządzenia jest zakłócone. Przed użyciem urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części specjalistom. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane urządzenia.
- Zawsze dbaj o stabilne i bezpieczne oparcie. Nigdy nie pracuj do góry nogami, przez ramię lub na drabinach. Nigdy nie pracuj sam. W nagłych wypadkach dana osoba musi znajdować się w zasięgu telefonu. Nieprawidłowa postawa może uniemożliwić korzystanie z urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach. Istnieje ryzyko obrażeń!
- Nigdy nie używaj uszkodzonego lub niesprawnego urządzenia!
- W razie wątpliwości należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta lub zlecić sprawdzenie urządzenia wykwalifikowanemu mechanikowi.

Miejsce pracy

- Umieścić urządzenie na równej, antypoślizgowej podłodze. Urządzenie nie może się chwiać. Oczyszczyć obszar roboczy.
- Utrzymuj obszar roboczy w czystości. Oczyszczyć miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone. Niezorganizowane i słabo oświetlone miejsca pracy zwiększają ryzyko urazów.
- Zapewnij powierzchnię, która może odpowiednio utrzymać ciężar urządzenia i obrabianego przedmiotu.
- Nigdy nie pracuj sam. W nagłych wypadkach musi być wyznaczona osoba.
- Urządzenia nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub gazów wybuchowych.
- Podczas pracy należy zawsze trzymać urządzenie za dwa uchwyty. Zbliżyć się niepowodzenie.
- Upewnić się, że inne osoby, w tym zwierzęta, zachowują bezpieczną odległość od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na obszar roboczy musi nosić sprzęt ochrony osobistej.
- Oczyszczyć miejsce pracy z przeszkód. Upewnij się, że miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone.

Ryzyko rezydualne

Nawet jeśli wszystkie odpowiednie przepisy bezpieczeństwa są przestrzegane, a zamierzone zastosowanie jest określone przez producenta, mogą istnieć zagrożenia związane z projektem wynikające z zamierzonego zastosowania.

Ryzyko można zminimalizować, przestrzegając instrukcji bezpieczeństwa, przeznaczenia i wszystkich instrukcji opisanych w instrukcji obsługi.

Ryzyko rezydualne objawia się poprzez:

- Ryzyko przewrócenia się urządzenia i związane z tym ryzyko obrażeń.
- Ryzyko obrażeń spowodowanych cięciem przez otwory i krawędzie przedmiotu obrabianego, które nie zostały usunięte.
- Ryzyko obrażeń oczu spowodowanych latającymi częściami przedmiotu obrabianego.

Po dostawie

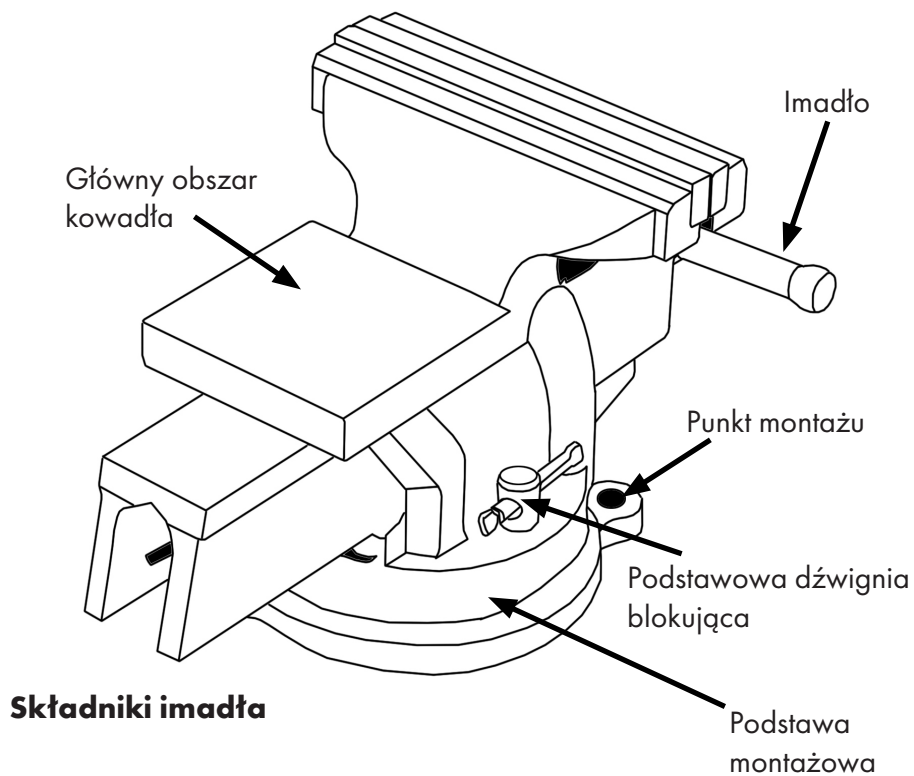
- Przed ustawieniem urządzenia należy usunąć z niego wszystkie materiały opakowaniowe.
- Podczas utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju.
- Materiały opakowaniowe nadające się do recyklingu należy przekazać do recyklingu.
- Sprawdź, czy urządzenie i wyposażenie są kompletne.
- W przypadku braku części prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.
- Prosimy o przygotowanie numeru klienta, numeru faktury i numeru zamówienia.



Należy zachować opakowanie urządzenia.

Opakowanie może być potrzebne do przechowywania w okresie gwarancyjnym.

W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta.



Rys. 1
Opis produktu

Montaż

- Zapewnij wystarczającą ilość miejsca i dobrą widoczność.
- Gdy urządzenie jest pod ciśnieniem, nie wolno go przesuwac ani przemieszczać.
- Użyj opisu urządzenia jako pomocy wizualnej podczas instalacji.

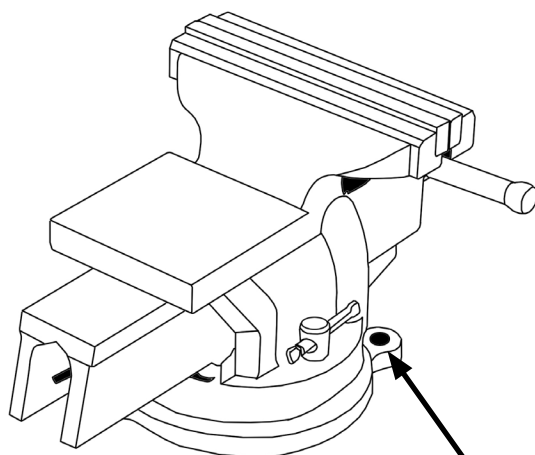


UWAGA

Ryzyko zmiżdżenia dłoni pod imadłem.

Montaż imadła

- Umieść imadło w wybranej pozycji i upewnij się, że wszystkie cztery rogi imadła spoczywają płasko na powierzchni montażowej.
- Wkręć śruby (brak w zestawie) w punkty mocowania, aby przymocować imadło do stołu warsztatowego.
- Przed użyciem należy sprawdzić stabilność imadła.



Rysunek 1

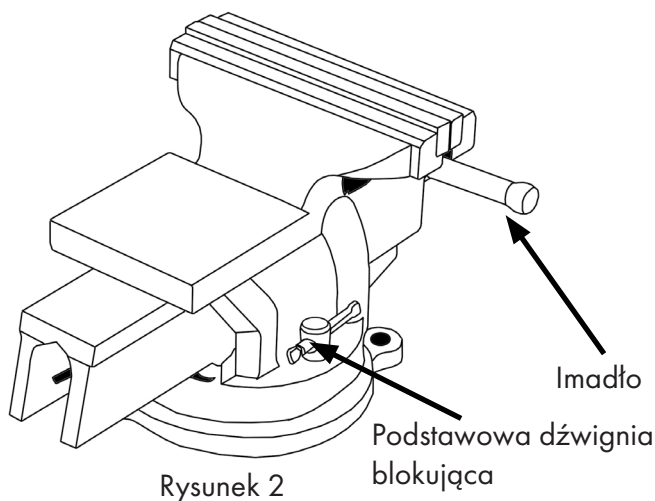
Punkt montażu

Uruchomienie



Obrabiany przedmiot należy zawsze dobierać odpowiednio do rozmiaru imadła.

- Zwolnij dźwignię blokady podstawy, aby obrócić podstawę do żądanej pozycji. Przed użyciem należy dokręcić uchwyty cokołu.
- Obróć wrzeciono imadła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby otworzyć szczękę imadła.
- Umieść obrabiany przedmiot w szczękach zaciskowych.
- Dokręć szczękę, obracając wrzeciono imadła zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zabezpieczyć obrabiany przedmiot.



	⚠ UWAGA
	Ryzyko zmiżdżenia dłoni pod imadłem.

	⚠ UWAGA
	Podczas pracy z kowadłem nie należy uderzać w nie bezpośrednio hartowanym narzędziem. Może to spowodować uszkodzenie imadła i narzędzia.

Czyszczenie, pielęgnacja i konserwacja

Czyszczenie

- Regularnie czyść wszystkie części urządzenia wilgotną szmatką.

Opieka

- Ruchome części należy smarować. Zetrzyj nadmiar smaru ze szczęk i wszystkich uchwytów.
- Utrzymuj szczęki w czystości.
- Upewnić się, że wszystkie wkręty, śruby i inne elementy mocujące są trwale dokręcone.

Transport

Podczas transportu należy unikać silnych wibracji i kolizji. Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, powinien być przechowywany w suchym i niegazowanym magazynie; jeśli musi być przechowywany tymczasowo, należy podjąć środki w celu ochrony przed deszczem i dla bezpieczeństwa.

Dane techniczne

Tabela 2

MODEL	BV3-100ST
Szerokość szczęk	100 mm
Maksymalna rozpiętość	85 mm
Wymiary kowadła	70 x 70 mm
Wymiary całkowite (z zamkniętymi szczękami zaciskowymi) (dł. x szer. x wys.)	229 x 150 x 138 mm
Waga	4.1 kg

Tabela 3

MODEL	BV3-125ST
Szerokość szczęk	125 mm
Maksymalna rozpiętość	87 mm
Wymiary kowadła	63 x 63 mm
Wymiary całkowite (z zamkniętymi szczękami zaciskowymi) (dł. x szer. x wys.)	235 x 125 x 130 mm
Waga	6.7 kg

Tabela 4

MODEL	BV3-150ST
Szerokość szczęk	150 mm
Maksymalna rozpiętość	100 mm
Wymiary kowadła	85 x 83 mm
Wymiary całkowite (z zamkniętymi szczękami zaciskowymi) (dł. x szer. x wys.)	282 x 150 x 152 mm
Waga	10.1 kg

Usuwanie odpadów

Stare urządzenie należy zutylizować po zakończeniu jego eksploatacji zgodnie z przepisami krajowymi. Podczas utylizacji urządzenia należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju i gminie.

	 UWAGA
	Przed wyrzuceniem urządzenia należy sprawić, by nie nadawało się ono do użytku, aby uniknąć niewłaściwego użycia i związanego z tym ryzyka.



Nigdy nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych odpadów domowych.

Usługa

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Niemcy.

E-mail: service@rocket-tools.pl

Strona internetowa: www.rocket-tools.pl

Gwarancja

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały opracowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i aktualnym stanem rozwoju technicznego, a także naszą wieloletnią wiedzą i doświadczeniem. Tłumaczenia instrukcji obsługi zostały przygotowane zgodnie z naszą najlepszą wiedzą.

Vertes udziela gwarancji na okres 24 miesiące od daty zakupu zgodnie z przepisami ustawowymi.

Dowód zakupu jest obowiązkowy w przypadku roszczeń gwarancyjnych.

Vertes nie udziela gwarancji na urządzenia, których numer seryjny został sfalszowany, zmieniony lub usunięty.

Roszczenia gwarancyjne nie przysługują:

- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
- Uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi, części zużywające się,
- Nieautoryzowane zmiany.

W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Rocket-Tools. Aby to zrobić, przytrzymaj prosimy o podanie szczegółowego opisu artykułu, numeru klienta i numeru faktury.

Miejsce , Data :

Berlin, 10 października 2024 r

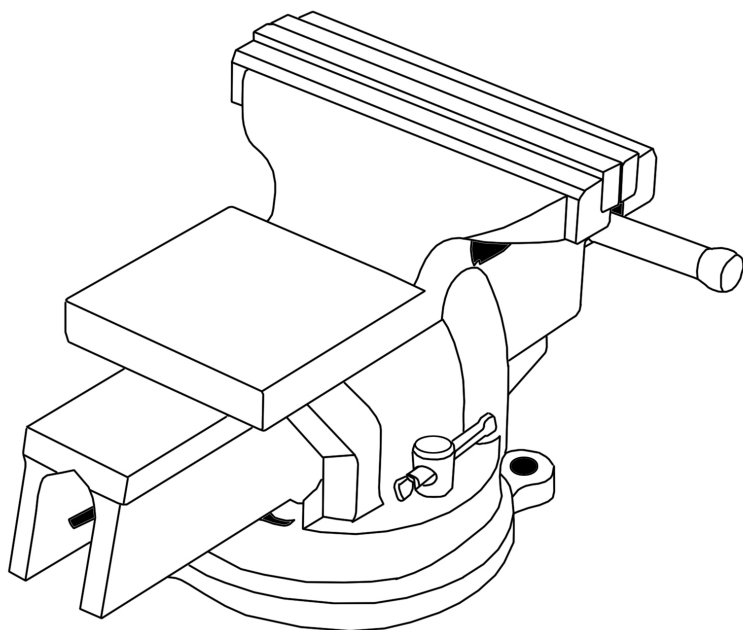
Szczegóły dotyczące sygnatariusza:



Andreas Hebestreit
Dyrektor zarządzający

Uwagi

EBERTH **BÄNKSKRUVSTÄD**



BRUKSANVISNING

DE EN FR IT ES NL PL **SE**

BV3-100ST
BV3-125ST
BV3-150ST

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning.....	2
Leveransens omfattning	3
Avsedd användning.....	4
Förutsebart missbruk.....	4
Förklaring av symboler.....	5
Varningar:.....	5
Symboler och illustrationer	5
Allmänna säkerhetsanvisningar	6
I allmänhet	6
Plats för arbete.....	7
Kvarvarande risker.....	9
Efter leverans.....	9
Beskrivning av enheten.....	10
Montering.....	11
Montering av skruvstycke	11
Driftsättning	12
Rengöring, skötsel och underhåll.....	13
Rengöring.....	13
Vård	13
Transport.....	13
Tekniska data.....	14
Avfallshantering	15
Service.....	15
Garanti	16
Anteckningar	17



Läs alltid bruksanvisningen.

Operatören måste läsa och förstå bruksanvisningen för att garantera säker hantering. Även användare som redan har erfarenhet av att använda apparaten måste läsa och förstå bruksanvisningen.

Otillräckligt informerade operatörer kan utsätta sig själva och andra för fara genom felaktig användning. Förvara användarhandboken inom räckhåll.

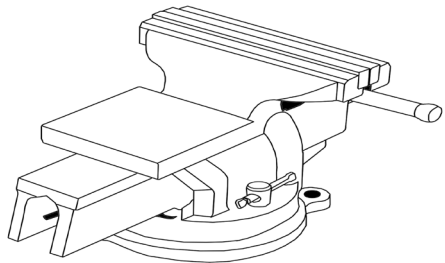
Drift-, underhålls- och rengöringspersonal måste läsa bruksanvisningen.

Om du lämnar över enheten till en tredje part ska du även lämna över bruksanvisningen.

Leveransens omfattning

De senaste tekniska förändringarna kan skilja sig från de förklaringar och ritningar som beskrivs här.

Tabell 1

Beteckning	Kvantitet	Bild
Maskinskruvstöd	1	

Avsedd användning

Apparatens driftsäkerhet kan endast garanteras om den används på avsett sätt och i enlighet med anvisningarna i bruksanvisningen. All användning av apparaten som går utöver den avsedda användningen betraktas som felaktig användning.

Apparaten får endast användas för att säkert hålla fast material för skärning, gjutning eller montering och får inte användas för något annat ändamål.

Förutsebart missbruk

Använd aldrig apparaten för något annat ändamål än att säkert hålla fast material för skärning, formning eller montering. Apparaten kan utsättas för påfrestningar och belastningar som den inte är konstruerad för.

Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska ändringar av produkten i syfte att förbättra användningsegenskaperna och vidareutvecklingen. Om du behöver reservdelar, använd endast originalreservdelar!

Förklaring av symboler

Viktig säkerhetsrelevant och teknisk information är märkt med symboler i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna för att undvika person- och egendomsskador.

Varningar:

⚠ FARAN

Denna symbol indikerar en omedelbar farlig situation som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

⚠ VARNING

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Denna symbol indikerar farliga situationer som kan leda till mindre personskador eller skador, funktionsstörningar och förstörelse av apparaten.



Varning för allmän fara. Underlåtenhet att följa denna varning kan leda till dödsfall.



Risk för att handen kläms fast under lådan.

Om denna varning inte beaktas kan det leda till allvarliga handskador.

Symboler och illustrationer



Vänligen läs!

Läs bruksanvisningen före användning.



Tips! Denna symbol anger tips och information som måste följas för att säkerställa en effektiv och problemfri användning av apparaten.

Allmänna säkerhetsanvisningar



Beakta säkerhets- och varningstexterna på apparaten och följ anvisningarna! Förutom anvisningarna i denna bruksanvisning måste även de allmänna säkerhets-, hygien- och olycksförebyggande bestämmelserna i lagstiftningen följas.

I allmänhet

- Manualen ska alltid förvaras på arbetsplatsen.
- Som förstagångsanvändare kommer du att instrueras av en specialist. Barn och ungdomar under 18 år får inte använda apparaten. Om en ung person över 16 år utbildas av en specialist under övervakning, är de undantagna från förbudet. Låna endast ut eller lämna över apparaten till personer som är förtrogna med dess användning. Vänligen bifoga bruksanvisningen med leveransen. Driftspersonalen är ansvarig gentemot tredje part. Håll andra personer borta när du använder apparaten. Distraktion kan leda till att du tappar kontrollen över enheten.
- Var uppmärksam och utför allt arbete lugnt och försiktigt. Arbeta aldrig när du är trött eller påverkad av alkohol, droger, mediciner eller andra ämnen som kan försämra dina sinnen. Var särskilt uppmärksam på ditt tillstånd i slutet av arbetsdagen. Ett ögonblicks oaksamhet vid användning av apparaten kan leda till allvarliga skador.
- Använd apparaten, utrustningen och verktygen i enlighet med dessa anvisningar. Tänk på arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om apparaten används för andra ändamål än de för vilka den är avsedd kan det leda till farliga situationer.
- Modifiera aldrig apparaten och dess drifts- och säkerhetsmekanismer och gör aldrig drifts- och säkerhetsmekanismerna obrukbara. Ingrepp i apparaten och ändringar av drifts- och säkerhetsanordningar äventyrar din säkerhet och kan leda till skador på apparaten.
- Bär aldrig ringar, klockor, slipsar eller kroppssmycken under arbetet. Knyt ihop det långa håret och fäst det. Bär alltid praktiska kläder av robust material som sitter bra men inte hindrar dig. Risk för att dras in i roterande delar. Undvik skador genom att använda personlig skyddsutrustning.
- Klättra aldrig upp på apparaten! Risk för att tippa över.
- Använd alltid personlig skyddsutrustning och tättslutande skyddsglasögon. Se till att skyddsglasögonen är korrekt påsatta. Genom att använda personlig skyddsutrustning, t.ex. dammskydd, halkfria skyddsskor, hörselskydd och skyddsglasögon, beroende på typ och användning av apparaten, minskar risken för personskador och bestående

skador.

- Se till att andra människor, inklusive djur, håller sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.
- Före idrifttagningen måste apparaten kontrolleras med avseende på hydraulsystemets fullständighet, funktion och täthet.
- Kontrollera att alla skruvförband är åtdragna före varje användningstillfälle.
- Låt kvalificerad personal reparera apparaten och använd endast originalreservdelar. Denna åtgärd säkerställer att enhetens säkerhet bibehålls.
- Underhåll apparaten med försiktighet. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar som de ska och inte har fastnat, att inga delar är trasiga eller skadade på ett sådant sätt att apparatens funktion försämras. Låt en fackman reparera skadade delar innan du använder apparaten. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna apparater.
- Se alltid till att ha en fast och säker grund att stå på. Arbeta aldrig upp och ner, över axeln eller på stegar. Arbeta aldrig ensam. En person måste finnas inom telefonavstånd för nödsituationer. En onormal kroppshållning kan hindra dig från att använda enheten i oväntade situationer. Det finns risk för personskada!
- Använd aldrig en defekt eller felaktig apparat!
- Om du är osäker, kontakta vår kundtjänst eller låt en kvalificerad mekaniker kontrollera apparaten.

Plats för arbete

- Placera apparaten på ett jämnt och halkfritt golv. Apparaten får inte vicka. Rensa arbetsområdet.
- Håll ditt arbetsområde rent. Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst. Oorganiserade och dåligt upplysta arbetsplatser ökar risken för skador.
- Se till att underlaget är tillräckligt för att bära upp apparatens och arbetsstyckets vikt.
- Arbeta aldrig ensam. En person måste finnas tillgänglig för nödsituationer.
- Apparaten får inte användas i närheten av brandfarliga material eller explosiva gaser.
- Håll alltid apparaten i de två handtagen under arbetet. Bakslag väntar.
- Se till att andra människor, inklusive djur, håller sig på säkert avstånd från arbetsområdet. Alla som vistas i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning.
- Rensa arbetsplatsen från hinder. Se till att arbetsplatsen är tillräckligt upplyst.

Kvarvarande risker

Även om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och den avsedda användningen specificeras av tillverkaren, kan det finnas konstruktionsrelaterade risker på grund av den avsedda användningen.

Riskerna kan minimeras om säkerhetsanvisningarna, den avsedda användningen och alla anvisningar i bruksanvisningen följs.

Kvarstående risker visar sig genom:

- Risk för att apparaten välter och därmed sammanhängande risk för personskador.
- Risk för skärskadorna på grund av hål och kanter på arbetsstycket som inte har avgradats.
- Risk för ögonskador på grund av kringflygande delar av arbetsstycket.

Efter leverans

- Ta bort allt förpackningsmaterial från apparaten innan du ställer upp den.
- Beakta de bestämmelser som gäller i ditt land vid kassering av förpackningen.
- Lämna återvinningsbart förpackningsmaterial till återvinning.
- Kontrollera att apparat och utrustning är kompletta.
- Om delar saknas, vänligen kontakta vår kundtjänst.
- Vänligen ha ditt kundnummer, fakturanummer och ordernummer redo.



Spara förpackningen till din enhet.

**Du kan behöva förpackningen för förvaring under garantitiden.
I händelse av skada, vänligen kontakta vår kundtjänst.**

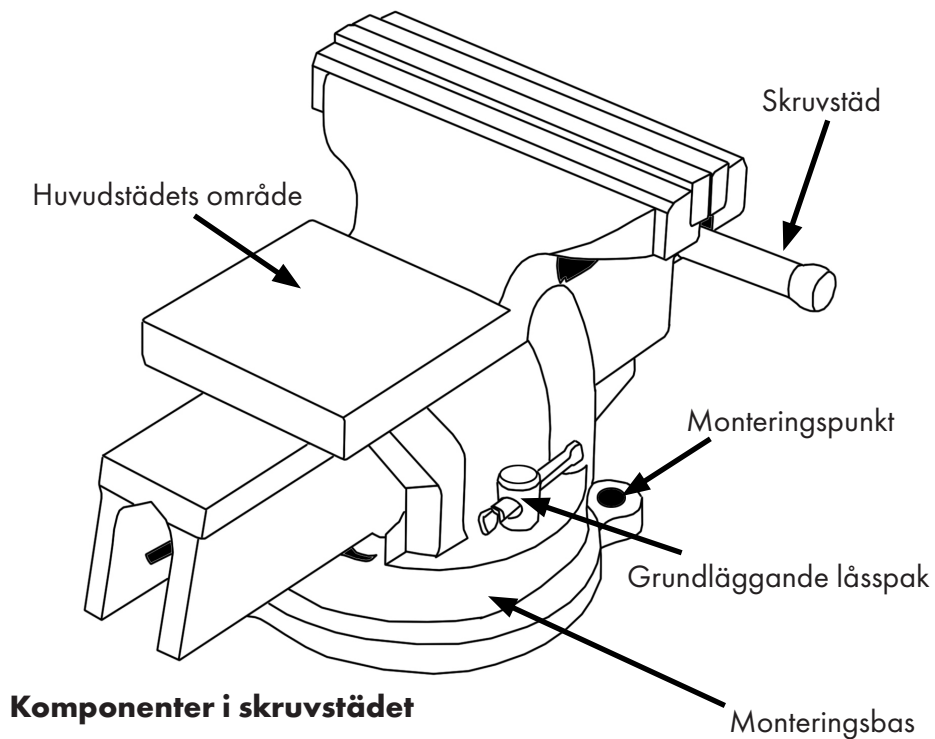


Bild 1
Beskrivning av produkten

Montering

- Se till att det finns tillräckligt med utrymme och god sikt.
- När apparaten är trycksatt får den inte flyttas eller förskjutas.
- Använd beskrivningen av enheten som en visuell hjälp vid installationen.



⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för att handen kläms under skruvstället.

Montering av skruvstycke

- Placera skruvstället i den valda positionen och se till att skruvstyckets alla fyra hörn ligger plant mot monteringsytan.
- Montera skruvar (medföljer ej) genom fästpunkterna för att fästa skruvstället på arbetsbänken.
- Kontrollera skruvstyckets stabilitet före användning.

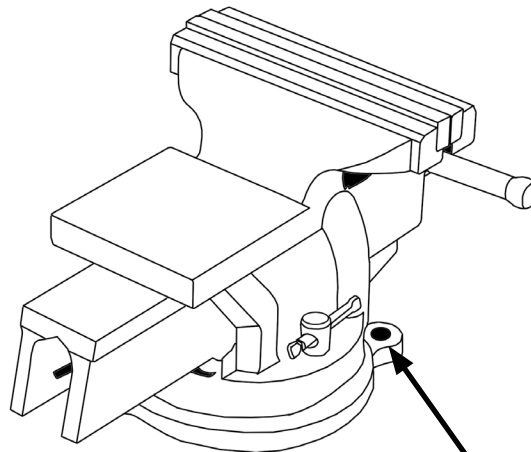


Bild 1

Monteringspunkt

Driftsättning



Välj alltid arbetsstycke efter skruvstyckets storlek.

- Släpp basens låsspak för att vrida basen till önskat läge. Dra åt sockelhandtagen före användning.
- Vrid skruvstyckets spindel moturs för att öppna skruvstyckets käftar.
- Placera arbetsstycket i spännbackarna.
- Dra åt käftarna genom att vrida skruvstyckets spindel medurs för att säkra arbetsstycket.

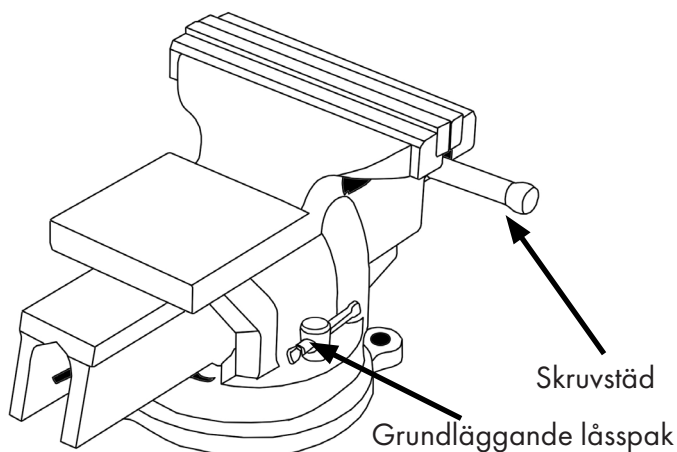


Bild 2



⚠ FÖRSIKTIGHET

Risk för att handen kläms under skruvstödet.



⚠ FÖRSIKTIGHET

När du arbetar med stödet, slå inte direkt på stödet med ett hårdat verktyg. Detta kan leda till skador på skruvstycket och verktyget.

Rengöring, skötsel och underhåll

Rengöring

- Rengör regelbundet alla delar av apparaten noggrant med en fuktig trasa.

Vård

- Håll de rörliga delarna smorda. Torka bort överflödigt smörjmedel från käftarna och alla handtag.
- Håll käkarna rena.
- Se till att alla skruvar, bultar och andra fästeanordningar är ordentligt åtdragna.

Transport

Kraftiga vibrationer och kollisioner bör undvikas under transport. Om produkten inte ska användas under en längre tid bör den förvaras i ett dragigt, torrt och koldioxidfritt lager; om den måste förvaras tillfälligt bör åtgärder vidtas för att skydda den mot regn och av säkerhetsskäl.

Tekniska data

Tabell 2

MODELL	BV3-100ST
Käkens bredd	100 mm
Maximal spännvidd	85 mm
Anvilans dimensioner	70 x 70 mm
Övergripande mått (med stängda spännbackar) (L x B x H)	229 x 150 x 138 mm
Vikt	4.1 kg

Tabell 3

MODELL	BV3-125ST
Käkens bredd	125 mm
Maximal spännvidd	87 mm
Anvilans dimensioner	63 x 63 mm
Övergripande mått (med stängda spännbackar) (L x B x H)	235 x 125 x 130 mm
Vikt	6.7 kg

Tabell 4

MODELL	BV3-150ST
Käkens bredd	150 mm
Maximal spännvidd	100 mm
Anvilans dimensioner	85 x 83 mm
Övergripande mått (med stängda spännbackar) (L x B x H)	282 x 150 x 152 mm
Vikt	10.1 kg

Avfallshantering

Kassera din gamla apparat när den är uttjänt i enlighet med nationella bestämmelser. När du kasserar apparaten ska du följa de bestämmelser som gäller i ditt land och din kommun.

	⚠ FÖRSIKTIGHET
	Gör din enhet oanvändbar innan du kasserar den för att undvika felaktig användning och de risker som är förknippade med detta.



Släng aldrig apparaten i vanligt hushållsavfall.

Service

Rocket Tools GmbH
Kurfürstendamm 170
10707 Berlin, Tyskland.

E-post: service@rocket-tools.se

Hemsida: www.rocket-tools.se

Garanti

All information och alla anvisningar i denna bruksanvisning har sammanställts i enlighet med gällande bestämmelser och den aktuella tekniska utvecklingen samt vår mångåriga kunskap och erfarenhet. Översättningarna av bruksanvisningen har gjorts efter bästa förmåga.

Vertes lämnar en garanti på 24 månader från inköpsdatumet i enlighet med de lagstadgade bestämmelserna.

Inköpsbevis är obligatoriskt för garantianspråk.

Vertes lämnar ingen garanti för enheter vars serienummer har förfalskats, ändrats eller tagits bort.

Garantianspråk finns inte för:

- Skada på grund av felaktig användning,
- Skador på grund av yttre påverkan, förslitningsdelar,
- Otillåtna ändringar.

Om du har några frågor, vänligen kontakta Rocket-Tools kundtjänst. För att göra detta, håll in vänligen lämna uppgifter om artikelbeskrivning, kundnummer och fakturanummer.

Plats , Datum :

Berlin den 10 oktober 2024

Uppgifter om firmatecknaren:



Andreas Hebestreit
Verkställande direktör

Anteckningar